

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

| | | |
|---|--|----|
| I | <i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i> | |
| ★ | Rådets forordning (EF) nr. 422/2004 af 19. februar 2004 om ændring af forordning (EF) nr. 40/94 om EF-varemærker ⁽¹⁾ | 1 |
| ★ | Rådets forordning (EF) nr. 423/2004 af 26. februar 2004 om foranstaltninger til genopretning af torskebestande | 8 |
| | Kommissionens forordning (EF) nr. 424/2004 af 8. marts 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager | 12 |
| ★ | Kommissionens forordning (EF) nr. 425/2004 af 4. marts 2004 om fastsættelse for fangståret 2004 af EF-tilbagetagelses- og -salgspriser for de fiskevarer, der er anført i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 | 14 |
| ★ | Kommissionens forordning (EF) nr. 426/2004 af 4. marts 2004 om fastsættelse for fangståret 2004 af EF-salgspriser for de fiskevarer, der er anført i bilag II til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 | 22 |
| ★ | Kommissionens forordning (EF) nr. 427/2004 af 4. marts 2004 om fastsættelse for fangståret 2004 af referencepriser for visse fiskevarer | 24 |
| ★ | Kommissionens forordning (EF) nr. 428/2004 af 4. marts 2004 om fastsættelse for fangståret 2004 af prolongationsstøtten og den faste støtte for visse fiskevarer | 27 |
| ★ | Kommissionens forordning (EF) nr. 429/2004 af 4. marts 2004 om fastsættelse for fangståret 2004 af støtten til privat oplagring af visse fiskevarer | 29 |
| ★ | Kommissionens forordning (EF) nr. 430/2004 af 4. marts 2004 om fastsættelse for fiskevarer, der tages tilbage fra markedet i fangståret 2004, af de standardværdier, som indgår i beregningen af den finansielle udligning og det tilsvarende forskud | 30 |

| | | |
|-------|--|-----------|
| ★ | Kommissionens direktiv 2004/20/EF af 2. marts 2004 om ændring af Rådets direktiv 91/414/EØF for at optage chlorpropham som aktivt stof ⁽¹⁾ | 32 |
| <hr/> | | |
| | II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk | |
| | Rådet | |
| | 2004/227/EF: | |
| ★ | Rådets beslutning af 26. februar 2004 om ændring af beslutning 2002/736/EF om bemyndigelse af Den Helleniske Republik til at træffe en foranstaltning, der fraviger artikel 2 og artikel 28a i sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter | 35 |
| | 2004/228/EF: | |
| ★ | Rådets beslutning af 26. februar 2004 om bemyndigelse af Spanien til at anvende en foranstaltning, der fraviger artikel 21 i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter | 37 |
| | Kommissionen | |
| | 2004/229/EF: | |
| ★ | Kommissionens beslutning af 5. marts 2004 om listen over virksomheder i Letland, der er godkendt til indførsel af fersk kød til EF ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2004) 662) | 39 |
| | 2004/230/EF: | |
| ★ | Kommissionens beslutning af 5. marts 2004 om ændring af beslutning 2003/467/EF for så vidt angår erklæringen om, at visse provinser i Italien er fri for kvægtuberkulose og kvægbrucellose ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2004) 666) | 41 |
| | 2004/231/EF: | |
| ★ | Kommissionens afgørelse af 8. marts 2004 om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af visse koldtvalsedede flade produkter af rustfrit stål med oprindelse i Amerikas Forenede Stater | 43 |

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 422/2004
af 19. februar 2004
om ændring af forordning (EF) nr. 40/94 om EF-varemærker
(EØS-relevant tekst)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20. december 1993 om EF-varemærker ⁽³⁾, har gennem registrering i Fællesskabet indført en ensartet beskyttelse af varemærker i alle medlemsstater. Ordningen har i det store hele levet op til brugernes forventninger. Den har også haft en positiv effekt på gennemførelsen af det indre marked.
- (2) Den måde, ordningen har fungeret på, har gjort det muligt at identificere en række aspekter, som kan medvirke til at gøre ordningen klarere og mere fuldstændig. Dette bør gøre det muligt at forbedre ordningens effektivitet, øge merværdien og allerede nu at afhjælpe konsekvenserne af en kommende udvidelse uden af den grund at ændre hovedindholdet i ordningen, som har vist sig at være fuldt på højde med de fastsatte mål.
- (3) Ordningen for EF-varemærker bør gøres tilgængelig for alle brugere uden krav om gensidighed, ækvivalens og/eller nationalitet. Dette er også til gavn for handelen på verdensmarkedet. Sådanne krav gør ordningen kompliceret, ufleksibel og ineffektiv. Desuden har Rådet i forbindelse med den nye ordning for EF-design valgt en fleksibel model i dette spørgsmål.
- (4) For at rationalisere proceduren bør søgningsordningen ændres. Den bør dog fortsat være obligatorisk for EF-varemærker, men bør være frivillig, mod betaling af et gebyr, for søgning i varemærkeregistrene i de medlems-

stater, der har meddelt, at de har besluttet at foretage en sådan søgning. Der bør desuden træffes foranstaltninger til at forbedre kvaliteten af søgningsrapporterne og gøre dem mere ensartede ved anvendelse af en standardformular og fastsættelse af de vigtigste krav til indholdet.

- (5) Der bør træffes en række foranstaltninger for at give appelkamrene yderligere midler til at forbedre deres beslutningsfrister og funktion.
- (6) Erfaringen med ordningen har vist, at sagsbehandlingen kan forbedres på en række punkter. En række punkter bør derfor ændres og indsættes for at give brugerne en ordning af bedre kvalitet, som stadig er konkurrencedygtig —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 40/94 ændres således:

- 1) Artikel 5 affattes således:

»Artikel 5

Indehavere af EF-varemærker

EF-varemærker kan indehaves af enhver fysisk eller juridisk person, herunder offentlige virksomheder.«

- 2) I artikel 7, stk. 1, indsættes følgende litra:

»k) varemærker, som indeholder eller består af en registreret oprindelsesbetegnelse eller geografisk betegnelse i henhold til forordning (EØF) nr. 2081/92, som svarer til en af situationerne i artikel 13 i nævnte forordning, og som vedrører samme type produkt, hvis ansøgningen om registrering af varemærket er indgivet efter datoen for indgivelse til Kommissionen af ansøgningen om registrering af oprindelsesbetegnelsen eller den geografiske betegnelse.«

⁽¹⁾ Udtalelse af 23.9.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EUT C 208 af 3.9.2003, s. 7.

⁽³⁾ EFT L 11 af 14.1.1994, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1992/2003 (EUT L 296 af 14.11.2003, s. 1).

3) Artikel 8, stk. 4, første punktum, affattes således:

»4. Hvis indehaveren af et ikke-registreret varemærke eller af et andet erhvervsmæssigt anvendt tegn, som ikke kun har lokal betydning, rejser indsigelse, er det varemærke, der søges registreret, udelukket fra registrering, hvis og i det omfang der i henhold til fællesskabslovgivningen eller medlemsstatens lovgivning vedrørende det pågældende tegn.«

4) Artikel 21 affattes således:

»Artikel 21

Konkursbehandling

1. Et EF-varemærke kan kun inddrages i en konkursbehandling, der er blevet indledt i den medlemsstat, hvor centret for skyldnerens hovedinteresser befinder sig.

I tilfælde hvor skyldneren er et forsikringselskab eller et kreditinstitut, som defineret i henholdsvis direktiv 2001/17/EF (*) og 2001/24/EF (**), er den eneste konkursbehandling, som et EF-varemærke kan inddrages i, konkursbehandlinger, der er blevet indledt i den medlemsstat, hvor selskabet eller instituttet har fået tilladelse.

2. Er et EF-varemærke genstand for sameje mellem flere, finder stk. 1 tilsvarende anvendelse med hensyn til vedkommende medindehaveres andel.

3. Indgår et EF-varemærke i konkursbehandling, indføres dette på begæring af den kompetente nationale myndighed i registret og bekendtgøres i den i artikel 85 omhandlede EF-varemærketidende.

(*) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/17/EF af 19. marts 2001 om sanering og likvidation af forsikringselskaber (EFT L 110 af 20.4.2001, s. 28).

(**) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/24/EF af 4. april 2001 om sanering og likvidation af kreditinstitutter (EFT L 125 af 5.5.2001, s. 15).«

5) Artikel 25, stk. 3, affattes således:

»3. De i stk. 2 omhandlede ansøgninger, der når frem til Harmoniseringskontoret senere end to måneder efter indgivelsen, anses for indgivet på den dato, på hvilken Harmoniseringskontoret har modtaget ansøgningen.«

6) Artikel 35, stk. 1, affattes således:

»1. Indehaveren af et EF-varemærke, der er indehaver af et identisk ældre varemærke, der er registreret i en medlemsstat, herunder et varemærke, der er registreret i Benelux-landene, eller af et identisk ældre varemærke, som er genstand for en international registrering med retsvirkning i en medlemsstat, for varer eller tjenesteydelser, der er af samme art som eller er omfattet af dem, for hvilke det ældre varemærke er registreret, kan påberåbe sig det ældre varemærkes anciennitet i den medlemsstat, i eller for hvilken det er registreret.«

7) Artikel 36, stk. 1, litra b), affattes således:

»b) om ansøgningen om registrering af EF-varemærket opfylder betingelserne i denne forordning og betingelserne i gennemførelsesforordningen.«

8) Artikel 37 udgår.

9) Artikel 39 affattes således:

»Artikel 39

Søgning

1. Efter at have fastsat datoen for indgivelse af en ansøgning om et EF-varemærke udarbejder Harmoniseringskontoret en søgningsrapport med angivelse af ældre EF-varemærker og tidligere ansøgninger om et EF-varemærke, som det har konstateret, og som kan gøres gældende i henhold til artikel 8 mod registreringen af det EF-varemærke, der ansøges om.

2. Hvis ansøgeren på tidspunktet for indgivelse af en ansøgning om et EF-varemærke anmoder om, at medlemsstaternes centrale myndigheder for industriel ejendomsret også udarbejder en søgningsrapport, og hvis søgningsgebyret er betalt inden for den frist, der er fastsat for betaling af indgivelsesgebyret, skal Harmoniseringskontoret, så snart det har fastsat datoen for indgivelse af ansøgningen om et EF-varemærke, sende en kopi til den centrale myndighed for industriel ejendomsret i de medlemsstater, der har meddelt, at de har besluttet at foretage en søgning i deres eget varemærkerregister i forbindelse med ansøgningerne om EF-varemærker.

3. De enkelte centrale myndigheder for industriel ejendomsret, der er omhandlet i stk. 2, skal inden to måneder efter modtagelsen af ansøgningen om et EF-varemærke sende Harmoniseringskontoret en søgningsrapport om de ældre nationale varemærker og de tidligere ansøgninger om varemærker, som de har konstateret, og som kan gøres gældende i henhold til artikel 8 mod registreringen af det EF-varemærke, der ansøges om, eller erklærer, at søgningen ikke har vist sådanne rettigheder.

4. Den i stk. 3 omhandlede søgningsrapport udarbejdes efter en standardformular, som er udarbejdet af Harmoniseringskontoret, efter høring af Administrationsrådet. Hovedindholdet af formularen skal fastlægges i den i artikel 157, stk. 1, omhandlede gennemførelsesforordning.

5. Harmoniseringskontoret betaler hver central myndighed for industriel ejendomsret et beløb for hver søgningsrapport, som disse sender det i henhold til stk. 3. Beløbet, der er det samme for alle centrale myndigheder, fastsættes af Budgetudvalget ved en afgørelse truffet med tre fjerdedele af medlemsstaternes repræsentanter.

6. Harmoniseringskontoret sender straks EF-varemærkeansøgeren EF-søgningsrapporten og sender ligeledes, efter anmodning, de nationale søgningsrapporter, som det har modtaget inden for den i stk. 3 fastsatte frist.

7. Ved offentliggørelsen af ansøgningen om et EF-varemærke, der først må finde sted tidligst en måned efter Harmoniseringskontorets fremsendelse af søgningsrapporterne til ansøgeren, underretter Harmoniseringskontoret de indehavere af gamle EF-varemærker eller de tidligere EF-varemærkeansøgere om offentliggørelsen af EF-varemærkeansøgninger, der er omhandlet i EF-søgningsrapporten.«

10) Artikel 40 affattes således:

»Artikel 40

Offentliggørelse af ansøgningen

1. Er kravene til ansøgningen om registrering af et EF-varemærke opfyldt, og hvis den i artikel 39, stk. 7, omhandlede periode er udløbet, offentliggøres ansøgningen, såfremt den ikke afslås i henhold til artikel 38.

2. Afslås ansøgningen i henhold til artikel 38, efter at den er offentliggjort, offentliggøres afgørelsen om afslaget, når den er blevet endelig.«

11) I afsnit IV affattes teksten til femte afdeling således:

»TILBAGETAGELSE, BEGRÆNSNING, ÆNDRING OG DELING AF ANSØGNINGEN.«

12) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 44a

Deling af ansøgningen

1. Ansøgeren kan dele ansøgningen ved at erklære, at en del af varerne eller tjenesteydelserne i den oprindelige ansøgning vil blive udskilt i en eller flere ansøgninger. Varerne eller tjenesteydelserne i den udskilte ansøgning må ikke overlape de varer eller tjenesteydelser, der fortsat er omfattet af den oprindelige ansøgning, eller som er omfattet af andre udskilte ansøgninger.

2. Erklæring om deling kan ikke antages:

a) hvis der er rejst indsigelse mod den oprindelige ansøgning, og hensigten med erklæringen er at foretage en deling af de varer eller tjenesteydelser, som indsigelsen angår, før indsigelsesafdelingens afgørelse har fået retskraft, eller før indsigelsessagen opgives

b) i de i gennemførelsesforordningen fastsatte perioder.

3. Erklæringen om deling skal være i overensstemmelse med bestemmelserne i gennemførelsesforordningen.

4. Der erlægges et gebyr for erklæringen om deling. Erklæringen anses først for afgivet, når gebyret er betalt.

5. Delingen får virkning fra den dato, på hvilken den er indført i de akter, som Harmoniseringskontoret opbevarer vedrørende den oprindelige ansøgning.

6. Alle begæringer og ansøgninger og alle gebyrer, der er indgivet eller betalt i forbindelse med den oprindelige ansøgning før den dato, på hvilken Harmoniseringskontoret modtog erklæringen om deling, anses også for indgivet eller betalt i forbindelse med den eller de udskilte ansøgninger. Gebyrer, der før modtagelsen af erklæringen om deling retmæssigt er betalt for den oprindelige ansøgning, tilbagebetales ikke.

7. Den udskilte ansøgning bevarer den oprindelige ansøgnings indgivelsesdato og alle dens prioritets- og anciennitetsdatoer.«

13) Titlen til afsnit V affattes således:

»EF-VAREMÆRKETS REGISTRERINGSPERIODE, FORNYELSE, ÆNDRING OG DELING.«

14) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 48a

Deling af registreringen

1. Indehaveren af EF-varemærket kan dele registreringen ved at erklære, at visse af varerne eller tjenesteydelserne i den oprindelige registrering vil blive udskilt i en eller flere registreringer. Varerne eller tjenesteydelserne i den udskilte registrering må ikke overlape de varer eller tjenesteydelser, der fortsat er omfattet af den oprindelige registrering, eller som er omfattet af andre udskilte registreringer.

2. Erklæring om deling kan ikke antages:

a) hvis der er indgivet en begæring om fortabelse eller ugyldighed mod den oprindelige registrering og hensigten med erklæringen er at foretage en deling af de varer eller tjenesteydelser, som begæringen om fortabelse eller ugyldighed angår, før indsigelsesafdelingens afgørelse har fået retskraft, eller før sagen er afsluttet på anden vis

b) hvis der under en sag ved en EF-varemærkedomstol er fremsat modkrav med påstand om fortabelse eller ugyldighed og hensigten med erklæringen er at foretage en deling af de varer eller tjenesteydelser, som dette modkrav angår, før en henvisning til EF-varemærkedomstolens afgørelse er indført i registret i overensstemmelse med artikel 96, stk. 6.

3. Erklæringen om deling skal være i overensstemmelse med bestemmelserne i gennemførelsesforordningen.

4. Der erlægges et gebyr for erklæringen om deling. Erklæringen anses først for afgivet, når gebyret er betalt.

5. Delingen får virkning fra den dato, på hvilken den er indført i registret.

6. Alle begæringer og ansøgninger og alle gebyrer, der er indgivet eller betalt i forbindelse med den oprindelige registrering før den dato, hvor Harmoniseringskontoret modtog erklæringen om deling, anses også for indgivet eller betalt i forbindelse med den eller de udskilte registreringer. Gebyrer, der før modtagelsen af erklæringen om deling retmæssigt er betalt for den oprindelige registrering, tilbagebetales ikke.

7. Den udskilte registrering bevarer den oprindelige registrerings indgivelsesdato og alle dens prioritets- og anciennitetsdatoer.«

15) I artikel 50, stk. 1, udgår litra d).

16) Artikel 51, stk. 1, litra a), affattes således:

»a) når det er registreret i strid med bestemmelserne i artikel 7.«

17) Artikel 52, stk. 2, affattes således:

»2. EF-varemærket erklæres ligeledes for ugyldigt efter indgivelse af begæring herom til Harmoniseringskontoret eller ved fremsættelse af modkrav under en sag om varemærkekrænkelse, hvis der i henhold til fællesskabslovgivningen eller gældende nationale retsregler om varemærkebeskyttelse kan rejses forbud mod brug af mærket på grundlag af en anden ældre ret, herunder navnlig:

- a) retten til et navn
- b) retten til et portræt
- c) en ophavsret
- d) en industriel ejendomsret.«

18) Artikel 56, stk. 6, affattes således:

»6. En henvisning til Harmoniseringskontorets afgørelse om begæringen om fortabelse eller ugyldighed indføres i registret, når afgørelsen er blevet endelig.«

19) Artikel 60 affattes således:

»Artikel 60

Berigtigelse af afgørelser i ex parte-sager

1. Er den part, der har påklaget afgørelsen, den eneste part i sagen, og finder den afdeling, hvis afgørelse anfægtes, at klagen kan behandles og er begrundet, berigtiger afdelingen sin afgørelse i overensstemmelse med klagen.

2. Imødekommes klagen ikke inden en måned efter, at den begrundede klage er modtaget, fremsendes den straks til appelkammeret uden bemærkninger til sagens realitet.«

20) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 60a

Berigtigelse af afgørelser i inter partes-sager

1. Har klageren en modpart i sagen, og finder den afdeling, hvis afgørelse anfægtes, at klagen kan behandles og er begrundet, berigtiger den sin afgørelse i overensstemmelse med klagen.

2. Der kan kun gives klageren medhold, hvis den afdeling, hvis afgørelse anfægtes, meddeler modparten, at den har til hensigt at imødekomme klagen, og denne giver sit samtykke hertil inden to måneder efter modtagelsen af meddelelsen.

3. Hvis modparten ikke inden to måneder efter datoen for modtagelse af den i stk. 2 omhandlede meddelelse giver sit samtykke til, at den anfægtede afgørelse berigtiges og afgiver en erklæring herom, eller hvis modparten ikke afgiver nogen erklæring inden for den fastsatte frist, fremsendes klagen straks til appelkammeret uden bemærkninger til sagens realitet.

4. Hvis den afdeling, hvis afgørelse anfægtes, ikke inden en måned efter, at den begrundede klage er modtaget, finder, at klagen kan behandles og er begrundet, fremsender den dog klagen til appelkammeret uden bemærkninger til sagens realitet, i stedet for at træffe de foranstaltninger, der er omhandlet i stk. 2 og 3.«

21) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 77a

Ophævelse eller tilbagekaldelse

1. Når Harmoniseringskontoret foretager en indførelse i registret eller vedtager en afgørelse, der er behæftet med en åbenlys procedurefejl, der er begået af Harmoniseringskontoret, sørger dette for at ophæve indførelsen eller tilbagekalde afgørelsen. Er der kun én part i sagen, og krænker indførelsen eller handlingen dennes rettigheder, foretages ophævelsen eller tilbagekaldelsen, selv om parten ikke er opmærksom på fejlen.

2. Den afdeling, der har foretaget indførelsen eller vedtaget afgørelsen, foretager ophævelsen eller tilbagekaldelsen i henhold til stk. 1 uopfordret eller på anmodning af en af parterne i sagen. Ophævelsen eller tilbagekaldelsen foretages inden seks måneder efter datoen for indførelsen i registret eller vedtagelsen af afgørelsen efter høring af parterne i sagen og eventuelle personer, der er indehavere af rettigheder til det pågældende EF-varemærke, og som er indført i registret.

3. Denne artikel er ikke til hinder for, at parterne kan indgive en klage i henhold til artikel 57 og 63, eller for, at man i den form og på de betingelser, der er fastsat i gennemførelsesforordningens artikel 157, stk. 1, retter sproglige fejl eller indførelsesfejl og åbenlyse fejl i Harmoniseringskontorets afgørelser samt fejl begået af Harmoniseringskontoret ved registreringer af varemærket eller offentliggørelsen af registreringen.«

22) Artikel 78, stk. 5, affattes således:

»5. Bestemmelserne i denne artikel finder ikke anvendelse på de i stk. 2 samt de i artikel 42, stk. 1 og 3, og artikel 78a nævnte frister.«

23) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 78a

Viderebehandling

1. En ansøger eller indehaver af et EF-varemærke eller enhver anden part i en sag ved Harmoniseringskontoret, der over for Harmoniseringskontoret har undladt at overholde en frist, kan på begæring opnå viderebehandling, såfremt undladelsen er bragt til ophør på tidspunktet for denne begæring. Begæringen om viderebehandling kan kun antages, hvis den indgives inden for to måneder efter udløbet af den ikke overholdte frist. Begæringen anses først for indgivet, når gebyret for viderebehandling er betalt.

2. Denne artikel finder ikke anvendelse på de frister, der er fastsat i artikel 25, stk. 3, artikel 27, artikel 29, stk. 1, artikel 33, stk. 1, artikel 36, stk. 2, artikel 42, artikel 43, artikel 47, stk. 3, artikel 59, artikel 60a, artikel 63, stk. 5, artikel 78 og artikel 108, eller fristerne i denne artikel eller fristerne i gennemførelsesforordningens artikel 157, stk. 1, ved påberåbelse efter indgivelse af ansøgningen af en prioritet i henhold til artikel 30, en udstillingsprioritet i henhold til artikel 33 eller en anciennitet i henhold til artikel 34.

3. Den afdeling, der er kompetent til at træffe afgørelse om undladelsen, træffer afgørelse om begæringen.

4. Imødekommer Harmoniseringskontoret begæringen, anses virkningerne af den manglende overholdelse af fristen for ikke at være indtrådt.

5. Afslår Harmoniseringskontoret begæringen, tilbagebetales gebyret.«

24) Artikel 81, stk. 6, affattes således:

»6. Indsigelsesafdelingen, annullationsafdelingen eller appelkammeret fastsætter størrelsen af de omkostninger, der skal betales i medfør af de foregående stykker, når disse omkostninger er begrænset til de gebyrer, der betales til Harmoniseringskontoret, og til omkostningerne til repræsentation. I alle andre tilfælde fastsætter appelkammerets registreringskontor eller en af indsigelses- eller annullationsafdelingens ansatte på begæring størrelsen af de omkostninger, der skal tilbagebetales. Begæringen kan kun antages inden for to måneder regnet fra den dato, på hvilken den afgørelse, for hvilken der begæres omkostningsfastsættelse, er blevet endelig. Dette beløb kan på begæring indgivet inden for den fastsatte frist ændres ved en afgørelse truffet af indsigelsesafdelingen, annullationsafdelingen eller appelkammeret.«

25) Artikel 88 ændres således:

a) Stk. 3, første punktum, affattes således:

»Fysiske og juridiske personer, der har bopæl eller hovedsæde eller en regulær industriel eller kommerciel virksomhed i Fællesskabet, kan lade sig repræsentere ved Harmoniseringskontoret af en af deres ansatte.«

b) Følgende stykke indsættes:

»4. Det fastsættes nærmere i gennemførelsesforordningen, om og på hvilke betingelser en ansat, der optræder i sager for Harmoniseringskontoret, skal vedlægge akterne en underskrevet fuldmagt.«

26) Artikel 89 ændres således:

a) Stk. 1, litra b), affattes således:

»b) personer, der er godkendt til at give møde i henhold til en af Harmoniseringskontoret ført liste. Det fastsættes nærmere i gennemførelsesforordningen, om og på hvilke betingelser befuldmægtigede, der optræder i sager for Harmoniseringskontoret, skal vedlægge akterne en underskrevet fuldmagt.«

b) Stk. 2, litra c), første punktum, affattes således:

»c) han skal være bemyndiget til at repræsentere fysiske eller juridiske personer i varemærkesager ved en medlemsstats centrale myndighed for industriel ejendomsret.«

27) Artikel 96, stk. 5, affattes således:

»5. Artikel 56, stk. 2-5, finder anvendelse.«

28) I artikel 108 affattes stk. 4, 5 og 6 således:

»4. Såfremt en EF-varemærkeansøgning anses for tilbagetaget, tilsender Harmoniseringskontoret ansøgeren en meddelelse, der giver den pågældende en frist på tre måneder fra datoen for denne meddelelse til at indgive en begæring om overgang.

5. Såfremt EF-varemærkeansøgningen tilbagetages eller EF-varemærkets retsvirkning ophører, fordi det er tilbagekaldt, eller fordi registreringen ikke er blevet fornyet, indgives begæringen om overgang inden for en frist på tre måneder fra den dag, hvor EF-varemærkeansøgningen blev tilbagetaget, eller hvor EF-varemærkets retsvirkning ophører.

6. Afslås EF-varemærkeansøgningen ved en afgørelse truffet af Harmoniseringskontoret, eller ophører EF-varemærkets retsvirkning som følge af en afgørelse truffet af Harmoniseringskontoret eller en EF-varemærkestol, skal begæringen om overgang indgives inden for en frist på tre måneder fra den dag, hvor denne afgørelse får retskraft.«

29) Artikel 109, stk. 3, affattes således:

»3. Harmoniseringskontoret undersøger, om den begærede overgang opfylder kravene i denne forordning, særlig artikel 108, stk. 1, 2, 4, 5 og 6, og stk. 1 i denne artikel, og formkravene i gennemførelsesforordningen. Er disse betingelser opfyldt, videregiver Harmoniseringskontoret begæringen om overgang til myndighederne for industriel ejendomsret i de i begæringen angivne medlemsstater.«

30) Artikel 110, stk. 1, affattes således:

»1. Enhver central myndighed for industriel ejendomsret, til hvilken begæringen om overgang er videregivet, kan af Harmoniseringskontoret få alle yderligere oplysninger om denne begæring, såfremt de kan gøre det muligt for den at træffe afgørelse om det nationale varemærke, som er en følge af overgangen.«

31) I artikel 118, stk. 3, andet punktum, ændres udtrykket »inden for en frist på femten dage« til udtrykket »inden for en frist på en måned«, og i artikel 118, stk. 3, tredje punktum, ændres udtrykket »inden for en frist på en måned« til udtrykket »inden for en frist på tre måneder«.

32) Artikel 127, stk. 2, affattes således:

»2. Indsigelsesafdelingerne træffer afgørelse i en afdeling bestående af tre medlemmer. Mindst et af medlemmerne skal være retskyndigt. I visse særlige tilfælde, som fastsættes i gennemførelsesforordningen, træffes der afgørelse af et enkelt medlem.«

33) Artikel 129, stk. 2, affattes således:

»2. Indsigelsesafdelingerne træffer afgørelse i en afdeling bestående af tre medlemmer. Mindst et af medlemmerne skal være retskyndigt. I visse særlige tilfælde, som fastsættes i gennemførelsesforordningen, træffes der afgørelse af et enkelt medlem.«

34) Artikel 130 ændres således:

a) Stk. 2 affattes således:

»2. Appelkamrene træffer afgørelse i et kammer bestående af tre medlemmer, idet mindst to af medlemmerne skal være retskyndige. I visse særlige tilfælde træffes der afgørelse i et udvidet kammer under forsæde af præsidenten for appelkammeret eller af et enkelt medlem, som skal være retskyndigt.«

b) Følgende stykker indsættes:

»3. Ved fastlæggelsen af, hvilke særlige sager der henhører under det udvidede kammer, bør der tages hensyn til sagens juridiske problemer, dens betydning eller særlige omstændigheder i øvrigt, der tilsiger det. Sådanne sager kan indbringes for det udvidede kammer af:

a) den appelkammerinstans, der er nedsat i henhold til kamrenes forretningsorden, jf. artikel 157, stk. 3, eller

b) det kammer, der behandler sagen.

4. Det udvidede kammers sammensætning og reglerne for, hvorledes sager indbringes herfor, fastlægges i overensstemmelse med kamrenes forretningsorden, jf. artikel 157, stk. 3.

5. Ved fastlæggelsen af, hvilke særlige sager der henhører under et enkelt medlem, bør der tages hensyn til, om sagen ikke rejser juridiske eller faktiske problemer, om den konkrete sag er af begrænset betydning, eller om der ikke foreligger særlige omstændigheder i øvrigt. Afgørelsen om henvisning af en sag til et enkelt medlem i de nævnte tilfælde træffes af det kammer, der behandler sagen. De nærmere enkeltheder fastlægges i kamrenes forretningsorden, jf. artikel 157, stk. 3.«

35) Artikel 131 affattes således:

»Artikel 131

Appelkamrenes medlemmers uafhængighed

1. Præsidenten for appelkamrene og formændene for de enkelte kamre udnævnes for et tidsrum på fem år efter den i artikel 120 omhandlede procedure for udnævnelse af præsidenten for Harmoniseringskontoret. De kan i deres embedsperiode kun fratages deres hverv, hvis vægtige grunde taler herfor, og hvis Domstolen på begæring af den institution, der har udnævnt dem, træffer afgørelse herom. Genudnævnelse af præsidenten for appelkamrene og formændene for de enkelte kamre kan finde sted for yderligere fem år, eller indtil de går på pension, hvis pensionsalderen nås i løbet af det nye tidsrum.

Præsidenten for appelkamrene har blandt andet administrative og organisatoriske beføjelser og skal især:

a) som omhandlet i artikel 157, stk. 3, i procesreglementet for kamrene føre forsædet i det appelkammerorgan, der skal fastlægge reglerne for arbejdet og dets tilrettelæggelse i kamrene

b) gennemføre dette organs afgørelser

c) tildele et kammer sager på grundlag af de objektive kriterier, som appelkammerorganet har fastsat

d) fremsende oplysninger til præsidenten for Harmoniseringskontoret om kamrenes finansielle udgiftsbehov med henblik på udarbejdelse af et udgiftsoverslag.

Præsidenten for appelkamrene fungerer som formand for det udvidede kammer.

Nærmere bestemmelser fastsættes i kamrenes forretningsorden, jf. artikel 157, stk. 3.

2. Medlemmerne af appelkamrene udnævnes for et tidsrum på fem år af Administrationsrådet. Genudnævnelse kan finde sted for yderligere fem år, eller indtil den pågældende går på pension, hvis pensionsalderen nås i løbet af det nye tidsrum.

3. Medlemmerne af appelkamrene kan kun fratages deres hverv, hvis vægtige grunde taler herfor, og hvis Domstolen på begæring af Administrationsrådet efter henstilling fra præsidenten for appelkamrene og efter at have hørt formanden for det kammer, som medlemmet tilhører, træffer afgørelse herom.

4. Præsidenten for, formændene for og medlemmerne af appelkamrene er uafhængige. De er ikke ved deres afgørelser bundet af nogen instrukser.

5. Præsidenten for, formændene for og medlemmerne af appelkamrene må ikke være undersøgere eller medlemmer af indsigelsesafdelingerne, Afdelingen for Administration af Varemærker og EF-design og for Afdelingen for Juridiske Spørgsmål eller annullationsafdelingerne.«

36) Artikel 142a bliver artikel 159a

37) I artikel 150 affattes stk. 3 således:

»3. Artikel 39, stk. 3-6 finder tilsvarende anvendelse.«

38) I artikel 157, stk. 2, udgår nr. 1 og 4.

Artikel 2

1. Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

2. Artikel 1, nr. 11-14, 21, 23-26 og 32-36, finder anvendelse fra en dato, der fastsættes af Kommissionen og offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*, når de nødvendige gennemførelsesbestemmelser er blevet vedtaget.

3. Artikel 1, stk. 9, finder anvendelse fra den 10. marts 2008.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. februar 2004.

På Rådets vegne

M. McDOWELL

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 423/2004
af 26. februar 2004
om foranstaltninger til genopretning af torskebestande

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Nylig videnskabelig rådgivning fra Det Internationale Havundersøgelseråd (ICES) har vist, at fiskeridødeligheden for en række torskebestande i EF-farvande har været så stor, at mængden af kønsmodne fisk i havet er blevet reduceret så meget, at bestandene måske ikke længere er i stand til genopbygge sig selv ved formering, og at disse bestande derfor er truet af sammenbrud.
- (2) Det drejer sig om torsk i Kattegat, Nordsøen, herunder Skagerrak og den østlige del af Den Engelske Kanal, farvandene vest for Skotland og Det Irske Hav.
- (3) Det er nødvendigt at træffe foranstaltninger til opstilling af flerårige planer for genopretning af disse bestande.
- (4) Det forventes, at genopretningen af bestandene på betingelserne i denne forordning vil vare mellem fem og ti år.
- (5) Målet for planen for genopretningsforanstaltninger bør anses for at være nået for en bestand, når mængden af kønsmodne torsk to år i træk har været større end den mængde, som fiskeriforvaltere har fastsat som værende inden for sikre biologiske grænser.
- (6) For at nå det mål bør fiskeridødeligheden styres, så der skabes stor sandsynlighed for, at mængden af kønsmodne fisk i havet vokser år for år.
- (7) Fiskeridødeligheden kan styres ved, at der indføres en passende metode til fastsættelse af størrelsen af de samlede tilladte fangstmængder (TAC'er) for de berørte bestande og en ordning, hvorved fiskeriindsatsen i forbindelse med disse bestande begrænses så meget, at det er usandsynligt, at TAC'erne overskrides.

(8) Efter genopretning bør Kommissionen foreslå og Rådet træffe beslutning om eventuelle opfølgingsforanstaltninger, jf. artikel 6 i Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik ⁽²⁾.

(9) Det er nødvendigt med supplerende kontrolforanstaltninger til dem, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ⁽³⁾, for at sikre, at foranstaltningerne i nærværende forordning anvendes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

EMNE OG DEFINITIONER

Artikel 1

Emne

Ved denne forordning opstilles der en genopretningsplan for følgende torskebestande, i det følgende benævnt »nedfiskede torskebestande«:

- a) torsk i Kattegat
- b) torsk i Nordsøen, Skagerrak og den østlige del af Den Engelske Kanal
- c) torsk vest for Skotland
- d) torsk i Det Irske Hav.

Artikel 2

Definitioner af geografiske områder

Ved anvendelse af denne forordning gælder følgende definitioner af geografiske områder:

- a) »Kattegat«: den del af afsnit IIIa som afgrænset af ICES, der mod nord afgrænses af en ret linje fra Skagen Fyr til Tistlarna Fyr og derfra til det nærmeste punkt på den svenske kyst og mod syd af en ret linje fra Hasenøre til Gnibens Spids, fra Korshage til Spodsbjerg og fra Gilbjerg Hoved til Kullen
- b) »Nordsøen«: ICES-underområde IV, den del af ICES-afsnit IIIa, der ikke hører med til Skagerrak, og den del af ICES-afsnit IIa, der ligger i farvande under medlemsstaters højhedsområde eller jurisdiktion

⁽²⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

⁽³⁾ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1954/2003 (EUT L 289 af 7.11.2003, s. 1).

⁽¹⁾ Udtalelse af 23.10.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

- c) »Skagerrak«: den del af ICES-afsnit IIIa, der mod vest afgrænses af en ret linje fra Hanstholm Fyr til Lindesnes Fyr og mod syd af en ret linje fra Skagen Fyr til Tistlarna Fyr og derfra til det nærmeste punkt på den svenske kyst
- d) »den østlige del af Den Engelske Kanal«: ICES-afsnit VIId
- e) »Det Irske Hav«: ICES-afsnit VIIa
- f) »vest for Skotland«: ICES-afsnit VIa og den del af ICES-afsnit Vb, der ligger i farvande under medlemsstaternes højhedsområde eller jurisdiktion.

| Bestand | Minimumsmængde i tons |
|--|-----------------------|
| Torsk i Kattegat | 6 400 |
| Torsk i Nordsøen, Skagerrak og den østlige del af Den Engelske Kanal | 70 000 |
| Torsk vest for Skotland | 14 000 |
| Torsk i Det Irske Hav | 6 000 |

KAPITEL II

MÅLMÆNGDER

Artikel 3

Formålet med genopretningsplanen

Formålet med den genopretningsplan, der er nævnt i artikel 1, er at øge mængden af kønsmodne fisk til værdier, som er lig med eller større end de målmængder, der er fastsat i følgende skema:

| Bestand | Målmængde i tons |
|--|------------------|
| Torsk i Kattegat | 10 500 |
| Torsk i Nordsøen, Skagerrak og den østlige del af Den Engelske Kanal | 150 000 |
| Torsk vest for Skotland | 22 000 |
| Torsk i Det Irske Hav | 10 000 |

Artikel 4

Når målmængderne er nået

Hvis Kommissionen på grundlag af ICES-rådgivning godkendt af Den Videnskabelige, Tekniske og Økonomiske Komité for Fiskeri (STECF) fastslår, at målmængden for en berørt torskbestand er nået to år i træk, beslutter Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, at den pågældende bestand ikke længere skal være omfattet af denne forordning, og at der skal opstilles en forvaltningsplan for bestanden i overensstemmelse med artikel 6 i forordning (EF) nr. 2371/2002.

KAPITEL III

SAMLEDE TILLADTE FANGSTMÆNGDER (TAC)

Artikel 5

Fastsættelse af TAC

Der fastsættes en TAC, jf. artikel 6, hvor STECF ud fra den seneste ICES-rapport vurderer, at mængden af kønsmodne torsk er lig med eller større end minimumsmængderne i følgende skema:

Artikel 6

Procedure for fastsættelse af TAC

1. Rådet fastsætter hvert år på forslag af Kommissionen med kvalificeret flertal en TAC for det følgende år for hver af de nedfiskede torskbestande.

2. TAC'erne må ikke overstige en fangstmængde, som efter en videnskabelig vurdering foretaget af STECF ud fra den seneste ICES-rapport vil resultere i, at mængden af kønsmodne fisk i havet ved udgangen af TAC'ernes anvendelsesår vil være vokset med 30 % i forhold til den mængde, der anslås at have været i havet ved det pågældende års begyndelse.

3. Rådet må ikke fastsætte en TAC, hvis udnyttelse efter STECF's vurdering ud fra den seneste ICES-rapport skønnes i TAC'ens anvendelsesår at medføre en fiskeridødelighed, der overstiger følgende værdier:

| Berørt fiskebestand | Fiskeridødelighed |
|--|-------------------|
| Torsk i Kattegat | 0,60 |
| Torsk i Nordsøen, Skagerrak og den østlige del af Den Engelske Kanal | 0,65 |
| Torsk vest for Skotland | 0,60 |
| Torsk i Det Irske Hav | 0,72 |

4. Hvis det forventes, at anvendelsen af stk. 2 vil medføre, at mængden af kønsmodne fisk ved udgangen af TAC'ens anvendelsesår overstiger den mængde, der er anført i artikel 3, reviderer Kommissionen genopretningsplanen og foreslår eventuelle nødvendige tilpasninger på grundlag af de seneste videnskabelige vurderinger. En sådan revision gennemføres under alle omstændigheder senest den 16. marts 2007.

5. Bortset fra det første år for anvendelsen af denne artikel:

a) skal Rådet, hvis bestemmelserne i stk. 2 og 4 medfører, at en TAC kommer til at overstige TAC'en for det foregående år med mere end 15 %, fastsætte en TAC, der højst må være 15 % større end TAC'en for det år

b) skal Rådet, hvis bestemmelserne i stk. 2 eller 4 medfører, at en TAC bliver over 15 % mindre end TAC'en for det foregående år, fastsætte en TAC, der højst må være 15 % mindre end TAC'en for det år.

6. Stk. 4 og 5 anvendes ikke, hvis en sådan anvendelse medfører, at værdierne i stk. 3 overskrides.

Artikel 7

Fastsættelse af TAC'er i særlige tilfælde

Hvis STECF ud fra den seneste ICES-rapport vurderer, at mængden af kønsmodne fisk i en af de berørte torskbestande er mindre end de mængder, der er fastsat i artikel 5, gælder følgende:

- a) Artikel 6 anvendes, hvis en sådan anvendelse forventes at medføre, at mængden af kønsmodne fisk ved udgangen af TAC'ens anvendelsesår vokser til en mængde, der er lig med eller større end den mængde, der er anført i artikel 5.
- b) Hvis anvendelsen af artikel 6 ikke forventes at medføre, at mængden af kønsmodne fisk ved udgangen af TAC'ens anvendelsesår vokser til en mængde, der er lig med eller større end den mængde, der er anført i artikel 5, fastsætter Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen TAC'en for det følgende år, der skal være lavere end den TAC, der følger af anvendelsen af den i artikel 6 beskrevne metode.

KAPITEL IV

BEGRÆNSNING AF FISKERIINDSATS

Artikel 8

Fiskeriindsatsbegrænsninger og dertil knyttede betingelser

1. De TAC'er, der er angivet i kapitel III, suppleres med en ordning med begrænsninger af fiskeriindsatsen på grundlag af geografiske områder og grupper af fiskeriredskaber og de hertil knyttede betingelser for anvendelsen af disse fiskerimuligheder, der er angivet i bilag V til Rådets forordning (EF) nr. 2287/2003 af 19. december 2003 om fastsættelse for 2004 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger⁽¹⁾.

2. Hvert år skal Rådet med kvalificeret flertal på grundlag af et forslag fra Kommissionen tilpasse antallet af fiskedage for fartøjer, der anvender redskaber med en maskestørrelse på 100 mm eller derover, i direkte forhold til de årlige tilpasninger i fiskeridødeligheden, som ICES og STECF skønner er forenelige med anvendelsen af de TAC'er, der følger af proceduren i artikel 6.

3. Rådet kan med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen vedtage alternative ordninger for begrænsninger af fiskeriindsatsen, som skal finde anvendelse i forbindelse med genopretningsplanen, med henblik på at fiskeriindsatsen styres i overensstemmelse med de TAC'er, der er fastsat efter den metode, der er beskrevet i artikel 6.

⁽¹⁾ EUT L 344 af 31.12.2003, s. 1.

4. Hvis der ikke træffes nogen afgørelse i henhold til stk. 2 og 3, finder bilag V til forordning (EF) nr. 2287/2003 fortsat anvendelse, indtil Rådet har truffet afgørelse i henhold til artikel 4.

KAPITEL V

KONTROL, INSPEKTION OG OVERVÅGNING

Artikel 9

Meddelelser om fiskeriindsats

Uanset artikel 19a i forordning (EØF) nr. 2847/93 gælder artikel 19b, 19c, 19d, 19e og 19k i nævnte forordning for fartøjer, som driver fiskeri i de geografiske områder, der er anført i artikel 2 i nærværende forordning. Fiskerifartøjer, der ikke har tilladelse til at have fiskeredskaber til fangst af arter fra de i artikel 1 anførte bestande om bord og til at anvende disse, er dog fritaget fra dette krav.

Artikel 10

Alternative kontrolforanstaltninger

Medlemsstaterne kan indføre alternative kontrolforanstaltninger for at sikre, at de i artikel 9 angivne indberetningsforpligtelser overholdes, forudsat at de er lige så effektive og gennemskuelige som de nævnte indberetningsforpligtelser. Inden der indføres sådanne alternative foranstaltninger, skal Kommissionen have meddelelse herom.

Artikel 11

Forudgående meddelelse

1. Føreren af et EF-fiskerifartøj eller dennes stedfortræder skal mindst fire timer før ankomst til en havn eller et landingssted i en medlemsstat med mere end et ton torsk om bord give myndighederne i den pågældende medlemsstat meddelelse om:

- a) navnet på havnen eller landingsstedet
- b) det anslåede tidspunkt for ankomst til den pågældende havn eller det pågældende landingssted
- c) mængde i kg levende vægt af alle arter, af hvilke der beholdes mere end 50 kg om bord.

2. Myndighederne i en medlemsstat, hvor der skal landes mere end et ton torsk, kan kræve, at losningen af den ombordværende fangst først påbegyndes, når de har givet tilladelse hertil.

3. Føreren af et EF-fiskerifartøj eller dennes stedfortræder, der ønsker at omlade eller losse fisk til havs, uanset mængde, eller at lande fisk i en havn eller på et landingssted i et tredjeland, skal mindst 24 timer før omladning eller landing til havs eller landing i et tredjeland meddele myndighederne i flagstaten de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1.

Artikel 12

Udpegede havne

1. Hvis et EF-fiskerfartøj ønsker at lande mere end to tons torsk i EF, skal fartøjsføreren sørge for, at sådan landing kun finder sted i udpegede havne.
2. Hver medlemsstat udpeger havne, hvor landing af mere end to tons torsk skal finde sted.
3. Hver medlemsstat meddeler senest den 31. marts 2004 Kommissionen en liste over de udpegede havne og senest 30 dage senere de relevante inspektions- og overvågningsprocedurer for disse havne, herunder betingelserne for registrering og rapportering af torskemængderne i hver landing.

Kommissionen videresender disse oplysninger til alle medlemsstater.

Artikel 13

Tolerancegrænse i forbindelse med vurdering af mængder, der er angivet i fangstopgørelsen

Uanset artikel 5, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2807/83 af 22. september 1983 om nærmere bestemmelser for registrering af oplysninger om fangster⁽¹⁾ er den tilladte tolerancemargen i forbindelse med vurderingen af de mængder i kg, der beholdes om bord, 8 % af tallet i fangstopgørelsen.

Artikel 14

Separat stuvning af torsk

Det er forbudt om bord på EF-fiskerfartøjer at opbevare torsk, uanset mængde, i nogen form for beholdere blandet med andre marine organismer. Beholdere med torsk staves under dæk på en sådan måde, at de holdes adskilt fra andre beholdere.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 2004.

Artikel 15

Transport af torsk

1. En medlemsstats myndigheder kan kræve, at enhver mængde torsk, der er fanget i et af de geografiske områder, der er nævnt i artikel 2, og hvis første landing finder sted i den pågældende medlemsstat, vejes under overværelse af kontrollører, inden den transporteres andetsteds hen fra den første landingshavn. For torsk, der først landes i en havn, som er udpeget i henhold til artikel 12, skal repræsentative prøver, der omfatter mindst 20 % af antallet af fisk i landingen, vejes under overværelse af kontrollører, der er bemyndiget af medlemsstaterne, inden de udbydes til første salg og sælges. Med henblik herpå skal medlemsstaterne senest en måned efter denne forordnings ikrafttræden forelægge Kommissionen oplysninger om, hvilken ordning for prøvetagning der til blive anvendt.
2. Uanset artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2847/93 skal alle torskemængder på over 50 kg, der transporteres andetsteds hen fra det første landings- eller importsted, ledsages af en kopi af en af de opgørelser, der er fastsat i artikel 8, stk. 1, i nævnte forordning, for de transporterede torskemængder. Fritagelsen efter artikel 13, stk. 4, litra b), i nævnte forordning finder ikke anvendelse.

Artikel 16

Specifikke overvågningsprogrammer

Uanset artikel 34c, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2847/93 kan de specifikke overvågningsprogrammer for de berørte torskebestande løbe i over to år fra deres ikrafttrædelsesdato.

KAPITEL VI

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 17

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

På Rådets vegne

N. DEMPSEY

Formand

⁽¹⁾ EFT L 276 af 10.10.1983, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1965/2001 (EFT L 268 af 9.10.2001, s. 23).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 424/2004**af 8. marts 2004****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. marts 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17).

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. marts 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

| KN-kode | Tredjelandskode ⁽¹⁾ | Fast importværdi |
|------------------------------------|--------------------------------|------------------|
| 0702 00 00 | 052 | 105,5 |
| | 204 | 61,0 |
| | 212 | 120,5 |
| | 999 | 95,7 |
| 0707 00 05 | 052 | 150,2 |
| | 068 | 106,2 |
| | 204 | 32,5 |
| | 999 | 96,3 |
| 0709 10 00 | 220 | 80,1 |
| | 999 | 80,1 |
| 0709 90 70 | 052 | 111,0 |
| | 204 | 54,1 |
| | 628 | 136,0 |
| | 999 | 100,4 |
| 0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50 | 052 | 45,0 |
| | 204 | 48,2 |
| | 212 | 58,5 |
| | 220 | 50,6 |
| | 400 | 44,5 |
| | 624 | 59,5 |
| | 999 | 51,1 |
| 0805 50 10 | 052 | 50,0 |
| | 600 | 57,6 |
| | 999 | 53,8 |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 052 | 60,0 |
| | 060 | 36,5 |
| | 388 | 109,0 |
| | 400 | 109,2 |
| | 404 | 100,4 |
| | 508 | 82,5 |
| | 512 | 92,4 |
| | 524 | 80,9 |
| | 528 | 89,0 |
| | 720 | 81,0 |
| | 999 | 84,1 |
| 0808 20 50 | 060 | 66,7 |
| | 388 | 72,9 |
| | 400 | 84,3 |
| | 512 | 59,8 |
| | 528 | 75,5 |
| | 720 | 70,3 |
| | 999 | 71,6 |

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EFT L 313 af 28.11.2003, s. 11). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 425/2004
af 4. marts 2004**

**om fastsættelse for fangståret 2004 af EF-tilbagetagelses- og -salgspriser for de fiskevarer, der er
anført i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 af 17. december 1999 om den fælles markedsordning for fiskevarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾, særlig artikel 20, stk. 3, og artikel 22, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 skal EF-tilbagetagelses- og -salgspriser for de varer, der er anført i bilag I til nævnte forordning, fastsættes på grundlag af varens friskhed, størrelse eller vægt og behandlingsgrad ved, at et beløb på højst 90 % af orienteringsprisen multipliceres med tilpasningskoefficienten for den pågældende varekategori.
- (2) Tilbagetagelsespriserne kan multipliceres med tilpasningskoefficienter i landingsområder, der ligger meget fjernt fra EF's vigtigste forbrugscentre. Orienteringspriserne for fangståret 2004 for alle de pågældende varer blev fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2326/2003⁽²⁾.
- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskevarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De tilpasningskoefficienter, der anvendes til beregning af EF-tilbagetagelses- og -salgspriser for fangståret 2004 for de varer, der er anført i bilag I til forordning (EF) nr. 104/2000, er anført i bilag I.

Artikel 2

De EF-tilbagetagelses- og -salgspriser, der gælder for fangståret 2004, og de varer, som de vedrører, er anført i bilag II.

Artikel 3

De EF-tilbagetagelsespriser, der gælder for fangståret 2004 i landingsområder, som ligger meget fjernt fra EF's vigtigste forbrugscentre, og de varer, som de vedrører, er anført i bilag III.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ EUT L 345 af 31.12.2003, s. 27.

BILAG I

Tilpasningskoefficienter for de varer, der er anført i afsnit A, B og C i bilag I til forordning (EF) nr. 104/2000

| Art | Størrelse (l) | Tilpasningskoefficient | |
|---|---------------|------------------------|---------------|
| | | Renset, med hoved (l) | Hel (l) |
| | | Ekstra, A (l) | Ekstra, A (l) |
| Sild af arten <i>Clupea harengus</i> | 1 | 0,00 | 0,47 |
| | 2 | 0,00 | 0,72 |
| | 3 | 0,00 | 0,68 |
| | 4a | 0,00 | 0,43 |
| | 4b | 0,00 | 0,43 |
| | 4c | 0,00 | 0,90 |
| | 5 | 0,00 | 0,80 |
| Sardiner af arten <i>Sardina pilchardus</i> | 6 | 0,00 | 0,40 |
| | 1 | 0,00 | 0,51 |
| | 2 | 0,00 | 0,64 |
| | 3 | 0,00 | 0,72 |
| Pighaj (<i>Squalus acanthias</i>) | 4 | 0,00 | 0,47 |
| | 1 | 0,60 | 0,60 |
| | 2 | 0,51 | 0,51 |
| Rødhajarter (<i>Scyliorhinus</i> spp.) | 3 | 0,28 | 0,28 |
| | 1 | 0,64 | 0,60 |
| | 2 | 0,64 | 0,56 |
| Rødfiskarter (<i>Sebastes</i> spp.) | 3 | 0,44 | 0,36 |
| | 1 | 0,00 | 0,81 |
| | 2 | 0,00 | 0,81 |
| Torsk af arten <i>Gadus morhua</i> | 3 | 0,00 | 0,68 |
| | 1 | 0,72 | 0,52 |
| | 2 | 0,72 | 0,52 |
| | 3 | 0,68 | 0,40 |
| | 4 | 0,54 | 0,30 |
| Sej (<i>Pollachius virens</i>) | 5 | 0,38 | 0,22 |
| | 1 | 0,72 | 0,56 |
| | 2 | 0,72 | 0,56 |
| | 3 | 0,71 | 0,55 |
| Kuller (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) | 4 | 0,61 | 0,30 |
| | 1 | 0,72 | 0,56 |
| | 2 | 0,72 | 0,56 |
| | 3 | 0,62 | 0,43 |
| Hvilling (<i>Merlangius merlangus</i>) | 4 | 0,52 | 0,36 |
| | 1 | 0,66 | 0,50 |
| | 2 | 0,64 | 0,48 |
| | 3 | 0,60 | 0,44 |
| Langearter (<i>Molva</i> spp.) | 4 | 0,41 | 0,30 |
| | 1 | 0,68 | 0,56 |
| | 2 | 0,66 | 0,54 |
| Makrel af arten <i>Scomber scombrus</i> | 3 | 0,60 | 0,48 |
| | 1 | 0,00 | 0,72 |
| | 2 | 0,00 | 0,71 |
| Spansk makrel af arten <i>Scomber japonicus</i> | 3 | 0,00 | 0,69 |
| | 1 | 0,00 | 0,77 |
| | 2 | 0,00 | 0,77 |
| | 3 | 0,00 | 0,63 |
| | 4 | 0,00 | 0,47 |

| Art | Størrelse (l) | Tilpasningskoefficient | |
|---|---------------|----------------------------------|-------------------|
| | | Renset, med hoved (l) | Hel (l) |
| | | Ekstra, A (l) | Ekstra, A (l) |
| Ansjosarter (<i>Engraulis</i> spp.) | 1 | 0,00 | 0,68 |
| | 2 | 0,00 | 0,72 |
| | 3 | 0,00 | 0,60 |
| | 4 | 0,00 | 0,25 |
| Rødspætte (<i>Pleuronectes platessa</i>) | 1 | 0,75 | 0,41 |
| | 2 | 0,75 | 0,41 |
| | 3 | 0,72 | 0,41 |
| | 4 | 0,52 | 0,34 |
| Kulmule af arten <i>Merluccius merluccius</i> | 1 | 0,90 | 0,71 |
| | 2 | 0,68 | 0,53 |
| | 3 | 0,68 | 0,52 |
| | 4 | 0,56 | 0,43 |
| | 5 | 0,52 | 0,41 |
| Glashvarrearter (<i>Lepidorhombus</i> spp.) | 1 | 0,68 | 0,64 |
| | 2 | 0,60 | 0,56 |
| | 3 | 0,54 | 0,49 |
| | 4 | 0,34 | 0,29 |
| Ising (<i>Limanda limanda</i>) | 1 | 0,71 | 0,58 |
| | 2 | 0,54 | 0,42 |
| Skrubbe (<i>Platichthys flesus</i>) | 1 | 0,66 | 0,58 |
| | 2 | 0,50 | 0,42 |
| Hvid tun (<i>Thunnus alalunga</i>) | 1 | 0,90 | 0,81 |
| | 2 | 0,90 | 0,77 |
| Tiarmet blæksprutte (<i>Sepia officinalis</i> og <i>Rossia macrosoma</i>) | 1 | 0,00 | 0,64 |
| | 2 | 0,00 | 0,64 |
| | 3 | 0,00 | 0,40 |
| | | Hel eller rensset, med hoved (l) | Uden hoved |
| | | Ekstra, A (l) | Ekstra, A (l) |
| Havtaskearter (<i>Lophius</i> spp.) | 1 | 0,61 | 0,77 |
| | 2 | 0,78 | 0,72 |
| | 3 | 0,78 | 0,68 |
| | 4 | 0,65 | 0,60 |
| | 5 | 0,36 | 0,43 |
| | | Alle behandlingsgrader | |
| | | Ekstra, A (l) | |
| Hesterejer ad arten <i>Crangon crangon</i> | 1 | 0,59 | |
| | 2 | 0,27 | |
| | | Hogt i vand | Fersk eller kølet |
| | | Ekstra, A (l) | Ekstra, A (l) |
| Dybvandsreje (<i>Pandalus borealis</i>) | 1 | 0,77 | 0,68 |
| | 2 | 0,27 | — |

| Art | Størrelse ⁽¹⁾ | Tilpasningskoefficient | | |
|---|--------------------------|----------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| | | Hel ⁽¹⁾ | | |
| Taskekrabbe (<i>Cancer pagurus</i>) | 1 | 0,72 | | |
| | 2 | 0,54 | | |
| Jomfruhummer (<i>Nephrops norvegicus</i>) | | Hel ⁽¹⁾ | | Hel ⁽¹⁾ |
| | | E' ⁽¹⁾ | Ekstra, A ⁽¹⁾ | Ekstra, A ⁽¹⁾ |
| | 1 | 0,86 | 0,86 | 0,81 |
| | 2 | 0,86 | 0,59 | 0,68 |
| | 3 | 0,77 | 0,59 | 0,50 |
| | 4 | 0,50 | 0,41 | 0,41 |
| Tungearter (<i>Solea</i> spp.) | | Renset, med hoved ⁽¹⁾ | | Hel ⁽¹⁾ |
| | | Ekstra, A ⁽¹⁾ | | Ekstra, A ⁽¹⁾ |
| | 1 | 0,75 | | 0,58 |
| | 2 | 0,75 | | 0,58 |
| | 3 | 0,71 | | 0,54 |
| | 4 | 0,58 | | 0,42 |
| | 5 | 0,50 | | 0,33 |

⁽¹⁾ Klasser for friskhed, størrelse og behandlingsgrad er fastlagt efter artikel 2 i forordning (EF) nr. 104/2000

BILAG II

EF-tilbagebetalings- og salgspriser for de varer, der er anført i afsnit A, B og C i bilag I til forordning (EF) nr. 104/2000

| Art | Størrelse (l) | Tilbagebetalingspris (EUR/t) | |
|---|---------------|------------------------------|---------------|
| | | Renset, med hoved (l) | Hel (l) |
| | | Ekstra, A (l) | Ekstra, A (l) |
| Sild af arten <i>Clupea harengus</i> | 1 | 0 | 125 |
| | 2 | 0 | 192 |
| | 3 | 0 | 182 |
| | 4a | 0 | 115 |
| | 4b | 0 | 115 |
| | 4c | 0 | 240 |
| | 5 | 0 | 214 |
| Sardiner af arten <i>Sardina pilchardus</i> | 6 | 0 | 107 |
| | 1 | 0 | 296 |
| | 2 | 0 | 372 |
| | 3 | 0 | 418 |
| Pighaj (<i>Squalus acanthias</i>) | 4 | 0 | 273 |
| | 1 | 667 | 667 |
| | 2 | 567 | 567 |
| Rødhajarter (<i>Scyliorhinus</i> spp.) | 3 | 311 | 311 |
| | 1 | 486 | 455 |
| | 2 | 486 | 425 |
| Rødfiskarter (<i>Sebastes</i> spp.) | 3 | 334 | 273 |
| | 1 | 0 | 953 |
| | 2 | 0 | 953 |
| Torsk af arten <i>Gadus morhua</i> | 3 | 0 | 800 |
| | 1 | 1 174 | 848 |
| | 2 | 1 174 | 848 |
| Sej (<i>Pollachius virens</i>) | 3 | 1 109 | 652 |
| | 4 | 881 | 489 |
| | 5 | 620 | 359 |
| | 1 | 552 | 429 |
| | 2 | 552 | 429 |
| Kuller (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) | 3 | 544 | 421 |
| | 4 | 467 | 230 |
| | 1 | 719 | 559 |
| | 2 | 719 | 559 |
| Hvilling (<i>Merlangius merlangus</i>) | 3 | 619 | 429 |
| | 4 | 519 | 359 |
| | 1 | 609 | 462 |
| | 2 | 591 | 443 |
| Langearter (<i>Molva</i> spp.) | 3 | 554 | 406 |
| | 4 | 378 | 277 |
| | 1 | 826 | 680 |
| Makrel af arten <i>Scomber scombrus</i> | 2 | 801 | 656 |
| | 3 | 728 | 583 |
| | 1 | 0 | 222 |
| Spansk makrel af arten <i>Scomber japonicus</i> | 2 | 0 | 219 |
| | 3 | 0 | 213 |
| | 1 | 0 | 239 |
| | 2 | 0 | 239 |
| | 3 | 0 | 196 |
| | 4 | 0 | 146 |

| Art | Størrelse (l) | Tilbagebetalingspris (EUR/t) | |
|--|--------------------------------|------------------------------|-------------------|
| | | Renset, med hoved (l) | Hel (l) |
| | | Ekstra, A (l) | Ekstra, A (l) |
| Ansjosarter (<i>Engraulis</i> spp.) | 1 | 0 | 847 |
| | 2 | 0 | 896 |
| | 3 | 0 | 747 |
| | 4 | 0 | 311 |
| Rødspætte (<i>Pleuronectes platessa</i>) | — 1. januar til 30. april 2004 | | |
| | 1 | 809 | 442 |
| | 2 | 809 | 442 |
| | 3 | 777 | 442 |
| | 4 | 561 | 367 |
| | — 1. maj til 31. december 2004 | | |
| | 1 | 1 124 | 615 |
| | 2 | 1 124 | 615 |
| 3 | 1 079 | 615 | |
| 4 | 779 | 510 | |
| Kulmule af arten <i>Merluccius merluccius</i> | 1 | 3 358 | 2 649 |
| | 2 | 2 537 | 1 977 |
| | 3 | 2 537 | 1 940 |
| | 4 | 2 089 | 1 604 |
| | 5 | 1 940 | 1 530 |
| Glashvarrearter (<i>Lepidorhombus</i> spp.) | 1 | 1 661 | 1 563 |
| | 2 | 1 465 | 1 368 |
| | 3 | 1 319 | 1 197 |
| | 4 | 830 | 708 |
| Ising (<i>Limanda limanda</i>) | 1 | 623 | 509 |
| | 2 | 474 | 368 |
| Skrubbe (<i>Platichthys flesus</i>) | 1 | 350 | 307 |
| | 2 | 265 | 223 |
| Hvid tun (<i>Thunnus alalunga</i>) | 1 | 2 264 | 1 835 |
| | 2 | 2 264 | 1 744 |
| Tiarmet blæksprutte (<i>Sepia officinalis</i> og <i>Rossia macro-soma</i>) | 1 | 0 | 1 048 |
| | 2 | 0 | 1 048 |
| | 3 | 0 | 655 |
| | | med hoved (l) | Uden hoved (l) |
| | | Ekstra, A (l) | Ekstra, A (l) |
| Havtaskearter (<i>Lophius</i> spp.) | 1 | 1 785 | 4 541 |
| | 2 | 2 282 | 4 247 |
| | 3 | 2 282 | 4 011 |
| | 4 | 1 902 | 3 539 |
| | 5 | 1 053 | 2 536 |
| | | Alle behandlingsgrader | |
| | | Ekstra, A | |
| Hesterejer af arten <i>Crangon crangon</i> | 1 | 1 411 | |
| | 2 | 646 | |
| | | Kogt i vand | Fersk eller kølet |
| | | Ekstra, A (l) | Ekstra, A (l) |
| Dybvandsreje (<i>Pandalus borealis</i>) | 1 | 4 936 | 1 115 |
| | 2 | 1 731 | — |

| Art | Størrelse | Salgspris (EUR/t) | | |
|---|-----------|----------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| | | Hel ⁽¹⁾ | | |
| Taskekrabbe (<i>Cancer pagurus</i>) | 1 | 1 272 | | |
| | 2 | 954 | | |
| | | Hel ⁽¹⁾ | | Haler ⁽¹⁾ |
| | | E ⁽¹⁾ | Ekstra, A ⁽¹⁾ | Ekstra, A ⁽¹⁾ |
| Jomfruhummer (<i>Nephrops norvegicus</i>) | 1 | 4 590 | 4 590 | 3 466 |
| | 2 | 4 590 | 3 149 | 2 910 |
| | 3 | 4 109 | 3 149 | 2 140 |
| | 4 | 2 669 | 2 188 | 1 754 |
| | | Renset, med hoved ⁽¹⁾ | Hel ⁽¹⁾ | |
| | | Ekstra, A ⁽¹⁾ | Ekstra, A ⁽¹⁾ | |
| Tungearter (<i>Solea</i> spp.) | 1 | 5 061 | 3 914 | |
| | 2 | 5 061 | 3 914 | |
| | 3 | 4 791 | 3 644 | |
| | 4 | 3 914 | 2 834 | |
| | 5 | 3 374 | 2 227 | |

⁽¹⁾ Klasser for friskhed, størrelse og behandlingsgrad er fastlagt efter artikel 2 i forordning (EF) nr. 104/2000.

BILAG III

Tilbagebetalingspriser i landingsområder, som ligger meget fjernt fra de vigtigste forbrugscentre

| Art | Landingsområde | Tilpasningskoefficient | Størrelse (1) | Tilbagebetalingspris (EUR/t) | |
|--|--|------------------------|---------------|------------------------------|---------------|
| | | | | Renset, med hoved (1) | Hel (1) |
| | | | | Ekstra, A (1) | Ekstra, A (1) |
| Sild af arten <i>Clupea harengus</i> | Irlands kystområder og øer | 0,90 | 1 | 0 | 113 |
| | | | 2 | 0 | 173 |
| | | | 3 | 0 | 163 |
| | | | 4a | 0 | 103 |
| | Kystområderne i det østlige England fra Berwick til Dover. Kystområderne i Skotland fra Portpatrick til Eyemouth samt øerne vest og nord for disse områder. Kystområderne i County Down (Nordirland) | 0,90 | 1 | 0 | 113 |
| | | | 2 | 0 | 173 |
| 3 | | | 0 | 163 | |
| Makrel af arten <i>Scomber scombrus</i> | Irlands kystområder og øer | 0,96 | 1 | 0 | 213 |
| | | | 2 | 0 | 210 |
| | | | 3 | 0 | 204 |
| | Kystområderne i og øerne ved Cornwall og Devon i Det Forenede Kongerige | 0,95 | 1 | 0 | 211 |
| | | | 2 | 0 | 208 |
| | | | 3 | 0 | 202 |
| Kulmule af arten <i>Merluccius merluccius</i> | Kystområderne fra Troon i det sydvestlige Skotland til Wick i det nordøstlige Skotland samt øerne ved og nord for disse områder | 0,75 | 1 | 2 518 | 1 987 |
| | | | 2 | 1 903 | 1 483 |
| | | | 3 | 1 903 | 1 455 |
| | | | 4 | 1 567 | 1 203 |
| | | | 5 | 1 455 | 1 147 |
| Hvid tun (<i>Thunnus alalunga</i>) | Azorerne og Madeira | 0,48 | 1 | 1 086 | 881 |
| | | | 2 | 1 086 | 837 |
| Sardiner af arten <i>Sardina pilchardus</i> | De Kanariske Øer | 0,48 | 1 | 0 | 142 |
| | | | 2 | 0 | 178 |
| | | | 3 | 0 | 201 |
| | | | 4 | 0 | 131 |
| | Kystområderne i og øerne ved Cornwall og Devon i Det Forenede Kongerige | 0,74 | 1 | 0 | 219 |
| | | | 2 | 0 | 275 |
| | | | 3 | 0 | 310 |
| | | | 4 | 0 | 202 |
| | Portugals atlantiske kystområder | 0,93 0,81 | 2 | 0 | 346 |
| 3 | | | 0 | 339 | |

(1) Klasser for friskhed, størrelse og behandlingsgrad er fastlagt efter artikel 2 i forordning (EF) nr. 104/2000.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 426/2004

af 4. marts 2004

om fastsættelse for fangståret 2004 af EF-salgspriser for de fiskevarer, der er anført i bilag II til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 af 17. december 1999 om den fælles markedsordning for fiskevarer og akvakulturprodukter ⁽¹⁾, særlig artikel 25, stk. 1 og 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For hver af de varer, der er anført i bilag II til forordning (EF) nr. 104/2000, fastsættes der inden fangstårets begyndelse en EF-salgspris på mindst 70 % og højst 90 % af orienteringsprisen.
- (2) Ved Rådets forordning (EF) nr. 2326/2003 ⁽²⁾ fastsættes der for fangståret 2004 orienteringspriser for alle de pågældende varer.
- (3) Markedspriserne varierer betragteligt alt efter fiskeart og behandlingsgrad, navnlig for tiarmet blæksprutte og kulmule.

(4) Der bør derfor fastsættes tilpasningskoefficienter for de forskellige arter og behandlingsgrader for frosne varer, der landes i EF, med henblik på at fastlægge det prisniveau, der udløser interventionsforanstaltningen i artikel 25, stk. 2, i forordning (EF) nr. 104/2000.

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskevarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

EF-salgspriserne for fangståret 2004 for de varer, der er anført i bilag II til forordning (EF) nr. 104/2001, og de behandlingsgrader og tilpasningskoefficienter, som de vedrører, er anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ EUT L 345 af 31.12.2003, s. 27.

BILAG

Salgspriser og tilpasningskoefficienter

| Art | Behandlingsgrad | Tilpasningskoefficient | Interventionsniveau | Salgspris (EUR/t) | |
|--|---------------------------|------------------------------------|---------------------|-------------------|-------|
| Hellefisk (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>) | Hel, med eller uden hoved | 1,0 | 0,85 | 1 663 | |
| Kulmule (<i>Merluccius</i> spp.) | Hel, med eller uden hoved | 1,0 | 0,85 | 1 069 | |
| | Enkeltfileter | | | | |
| | — med skind | 1,0 | 0,85 | 1 274 | |
| | — uden skind | 1,1 | 0,85 | 1 402 | |
| Blankestenarter (<i>Dendex dentex</i> og <i>Pagellus</i> spp.) | Hel, med eller uden hoved | 1,0 | 0,85 | 1 348 | |
| Sværdfisk (<i>Xiphias gladius</i>) | Hel, med eller uden hoved | 1,0 | 0,85 | 3 416 | |
| Rejer <i>Penaeidae</i> | Frosne | | | | |
| | | a) <i>Parapenaeus longirostris</i> | 1,0 | 0,85 | 3 430 |
| | | b) Andre <i>Penaeidae</i> -arter | 1,0 | 0,85 | 6 921 |
| Tiarmet blæksprutte (<i>Sepia officinalis</i> og <i>Rossia macrosoma</i>) Tiarmet blæksprutte (<i>Sepiola rondeletti</i>) | Frossne | 1,0 | 0,85 | 1 705 | |
| | | | | | |
| Tiarmede blækspruttearter (<i>Loligo</i> spp.) | | | | | |
| | | a) <i>Loligo patagonica</i> | | | |
| | | — hel, ikke rensset | 1,00 | 0,85 | 993 |
| | | — rensset | 1,20 | 0,85 | 1 191 |
| | | b) <i>Loligo vulgaris</i> | | | |
| — hel, ikke rensset | 2,50 | 0,85 | 2 482 | | |
| — rensset | 2,90 | 0,85 | 2 879 | | |
| Ottearmede blækspruttearter (<i>Octopus</i> spp.) | Frossne | 1,00 | 0,85 | 1 801 | |
| <i>Illex argentinus</i> | — hel, ikke rensset | 1,00 | 0,80 | 678 | |
| | — tube | 1,70 | 0,80 | 1 153 | |

Behandlingsgrad:

- Hel, ikke rensset: uforarbejdet fiskevare.
- Rensset: vare, der er rensset for indvolde.
- Tube: blækspruttekrop, der er rensset for indvolde, og som er uden hoved.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 427/2004**af 4. marts 2004****om fastsættelse for fangståret 2004 af referencepriser for visse fiskevarer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 af 17. december 1999 om den fælles markedsordning for fiskevarer og akvakulturprodukter ⁽¹⁾, særlig artikel 29, stk. 1 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge forordning (EF) nr. 104/2000 kan der hvert år pr. varekategori fastsættes referencepriser gældende for hele EF for de varer, som den fælles toldtarifs satser er suspenderet for, jf. artikel 28, stk. 1, i samme forordning. Det samme gælder for varer, som efter en toldnedsættelsesordning, der er konsolideret i WTO, eller en anden præferenceordning skal overholde en referencepris.
- (2) Referenceprisen for varerne i afsnit A og B i bilag I til forordning (EF) nr. 104/2000 er lig med tilbagetagelsesprisen fastsat efter artikel 20, stk. 1, i samme forordning.
- (3) EF-tilbagetagelsesprisen for de pågældende varer blev for fangståret 2004 fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 425/2004 ⁽²⁾.
- (4) Referenceprisen for andre varer end dem, der er anført i bilag I og II til forordning (EF) nr. 104/2000, fastsættes bl.a. på grundlag af det vejede gennemsnit af den told-

værdi, der er konstateret på importmarkederne eller i importhavnene i medlemsstaterne i de sidste tre år før referenceprisens fastsættelse.

- (5) Det er ikke nødvendigt at fastsætte referencepriser for alle arter, som er omfattet af kriterierne i forordning (EF) nr. 104/2000, navnlig ikke for de arter, hvoraf der kun importeres ubetydelige mængder fra tredjelande.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskevarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For fangståret 2004 fastsættes referencepriserne for fiskevarer, jf. artikel 29 i forordning (EF) nr. 104/2000, som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ Se side 14 i denne EUT.

BILAG (*)

1. Referencepriser for de fiskevarer, der er omhandlet i artikel 29, stk. 3, litra a), i forordning (EF) nr. 104/2000

| Art | Størrelse (l) | Referencepris (EUR/t) | | | |
|--|---------------|-----------------------|---------------|-------------------|---------------|
| | | Renset, med hoved (l) | | Hel (l) | |
| | | Taric-tillægskode | Ekstra, A (l) | Taric-tillægskode | Ekstra, A (l) |
| Sild af arten <i>Clupea harengus</i> ex 0302 40 00 | 1 | | — | F011 | 125 |
| | 2 | | — | F012 | 192 |
| | 3 | | — | F013 | 182 |
| | 4a | | — | F016 | 115 |
| | 4b | | — | F017 | 115 |
| | 4c | | — | F018 | 240 |
| | 5 | | — | F015 | 214 |
| | 6 | | — | F019 | 107 |
| Rødfiskarter (<i>Sebastes</i> spp.) ex 0302 69 31 ex 0302 69 33 | 1 | | — | F067 | 953 |
| | 2 | | — | F068 | 953 |
| | 3 | | — | F069 | 800 |
| Torsk af arten <i>Gadus morhua</i> ex 0302 50 10 | 1 | F073 | 1 174 | F083 | 848 |
| | 2 | F074 | 1 174 | F084 | 848 |
| | 3 | F075 | 1 109 | F085 | 652 |
| | 4 | F076 | 881 | F086 | 489 |
| | 5 | F077 | 620 | F087 | 359 |
| | | Kogt i vand | | Fersk eller kølet | |
| | | Taric-tillægskode | Ekstra, A (l) | Taric-tillægskode | Ekstra, A (l) |
| Rejer (<i>Pandalus borealis</i>) ex 0306 23 10 | 1 | F317 | 4 936 | F321 | 1 115 |
| | 2 | F318 | 1 731 | — | — |

(l) Klasser for friskhed, størrelse og behandlingsgrad er fastlagt efter artikel 2 i forordning (EF) nr. 104/2000

2. Referencepriser for de fiskevarer, der er omhandlet i artikel 29, stk. 3, litra d), i forordning (EF) nr. 104/2000

| Vare | Taric-tillægskode | Behandlingsgrad | Referencepris (EUR/t) |
|---|-------------------|---|-----------------------|
| 1. Rødfiskarter (<i>Sebastes</i> spp.) ex 0303 79 35 ex 0303 79 37 ex 0304 20 35 ex 0304 20 37 | F411 | Hel: — med eller uden hoved | 941 |
| | | Filet: — med ben («standard») | |
| | F412 | — uden ben | 1 896 |
| | | — blokke i umiddelbar emballage med en vægt på højst 4 kg | |
| F413 | | 2 139 | |
| | | | |
| F414 | | 2 263 | |
| | | | |

(*) For alle andre klasser end dem, der er direkte nævnt i afsnit 1 og 2 i bilaget, anføres tillægskoden »F499: I andre tilfælde».

| Vare | Taric-tillægs-kode | Behandlingsgrad | Reference-pris (EUR/t) | |
|---|--------------------|--|--|-------|
| 2. Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> og <i>Gadus macrocephalus</i>) og fisk af arten <i>Boreogadus saida</i> ex 0303 60 11, ex 0303 60 19, ex 0303 60 90, ex 0303 79 41 | F416 | Hel, med eller uden hoved | 1 084 | |
| ex 0304 20 29 | } | Filet: | | |
| | | F417 | — fileter »interleaved« eller i industriblokke, med ben (»standard«) | 2 428 |
| | | F418 | — fileter »interleaved« eller i industriblokke, uden ben | 2 746 |
| | | F419 | — enkeltfileter eller fileter »fully interleaved«, med skind | 2 602 |
| | | F420 | — enkeltfileter eller fileter »fully interleaved«, uden skind | 2 973 |
| | | F421 | — blokke i umiddelbar emballage med en vægt på højst 4 kg | 2 932 |
| ex 0304 90 38 | F422 | Stykker og andet fiskekød, undtagen blokke af hakket fisk | 1 378 | |
| 3. Sej (<i>Pollachius virens</i>) | } | Filet: | | |
| ex 0304 20 31 | | F424 | — fileter »interleaved« eller i industriblokke, med ben (»standard«) | 1 518 |
| | | F425 | — fileter »interleaved« eller i industriblokke, uden ben | 1 672 |
| | | F426 | — enkeltfileter eller fileter »fully interleaved«, med skind | 1 476 |
| | | F427 | — enkeltfileter eller fileter »fully interleaved«, uden skind | 1 715 |
| | | F428 | — blokke i umiddelbar emballage med en vægt på højst 4 kg | 1 769 |
| ex 0304 90 38 | F429 | Stykker og andet fiskekød, undtagen blokke af hakket fisk | 987 | |
| 4. Kuller (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) | } | Filet: | | |
| ex 0304 20 33 | | F431 | — fileter »interleaved« eller i industriblokke, med ben (»standard«) | 2 310 |
| | | F432 | — fileter »interleaved« eller i industriblokke, uden ben | 2 686 |
| | | F433 | — enkeltfileter eller fileter »fully interleaved«, med skind | 2 537 |
| | | F434 | — enkeltfileter eller fileter »fully interleaved«, uden skind | 2 794 |
| | F435 | — blokke i umiddelbar emballage med en vægt på højst 4 kg | 2 960 | |
| 5. Alaskasej (<i>Theragra chalcogramma</i>) ex 0304 20 85 | F441 | — fileter »interleaved« eller i industriblokke, med ben (»standard«) | 1 159 | |
| | F442 | — fileter »interleaved« eller i industriblokke, uden ben | 1 324 | |
| 6. Sild (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) ex 0304 10 97 ex 0304 90 22 | F450 | — med en vægt på over 80 g pr. stk. | 500 | |
| | F450 | — med en vægt på over 80 g pr. stk. | 455 | |

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 428/2004**af 4. marts 2004****om fastsættelse for fangståret 2004 af prolongationsstøtten og den faste støtte for visse fiskevarer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 af 17. december 1999 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2814/2000 af 21. december 2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 for så vidt angår prolongationsstøtte for visse fiskevarer ⁽²⁾, særlig artikel 5,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 939/2001 af 14. maj 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 for så vidt angår ydelse af en fast støtte for visse fiskevarer ⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 kan der ydes støtte for visse ferske varer, der tages tilbage fra markedet og forarbejdes med henblik på stabilisering og oplagring eller konservering.
- (2) Formålet med støtten er at give producentorganisationerne tilstrækkelig tilskyndelse til at forarbejde eller konservere varer, der er blevet taget tilbage fra markedet, og således undgå, at fisk destrueres.

- (3) Støttebeløbet bør fastsættes således, at markedslige vægten for de pågældende varer ikke forstyrres, og konkurrencevilkårene ikke fordrejes.
- (4) Støtten må ikke overstige beløbet for de tekniske og finansielle omkostninger i forbindelse med de uomgængeligt nødvendige stabiliserings- og oplagringsforanstaltninger.
- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskevarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For fangståret 2004 fastsættes prolongationsstøtten, jf. artikel 23 i Rådets forordning (EF) nr. 104/2000, og den faste støtte, jf. artikel 24, stk. 4, i samme forordning, som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 326 af 22.12.2000, s. 34.

⁽³⁾ EFT L 132 af 15.5.2001, s. 10.

BILAG

1. Prolongationsstøtte for de varer, der er anført i punkt A og B i bilag I til forordning (EF) nr. 104/2000, og for de tungearter (*Solea spp.*), der er anført i punkt C i bilag I til samme forordning

| Forarbejdningsmetode, jf. artikel 23 i forordning (EF) nr. 104/2000 | Støtte (EUR/t) |
|---|----------------|
| 1 | 2 |
| I. Frysning og oplagring af hele varer, rensede og med hoved, eller opskårne varer: — sardiner af arten <i>Sardina pilchardus</i> — andre arter | 330 270 |
| II. Filetering, frysning og oplagring | 350 |
| III. Saltning og/eller tørring og oplagring af hele varer, rensede og med hoved, eller opskårne eller fileterede varer | 260 |
| IV. Marinering og oplagring | 240 |

2. Prolongationsstøtte for de øvrige varer, der er anført i punkt C i bilag I til forordning (EF) nr. 104/2000

| Forarbejdnings- og/eller konserveringsmetode, jf. artikel 23 i forordning (EF) nr. 104/2000 | Vare | Støtte (EUR/t) |
|---|--|----------------|
| 1 | 2 | 3 |
| I. Frysning og oplagring | Jomfruhummer (<i>Nephrops norvegicus</i>) | 300 |
| | Jomfruhummerhaler (<i>Nephrops norvegicus</i>) | 225 |
| II. Hovedskæring, frysning og oplagring | Jomfruhummer (<i>Nephrops norvegicus</i>) | 280 |
| III. Kogning, frysning og oplagring | Jomfruhummer (<i>Nephrops norvegicus</i>) | 300 |
| | Taskekrabbe (<i>Cancer pagurus</i>) | 225 |
| IV. Pasteurisering og oplagring | Taskekrabbe (<i>Cancer pagurus</i>) | 350 |
| V. Opbevaring i bassiner eller bure | Taskekrabbe (<i>Cancer pagurus</i>) | 210 |

3. Fast støtte for de varer, der er anført i bilag IV til forordning (EF) nr. 104/2000

| Forarbejdningsmetode | Støtte (EUR/t) |
|--|----------------|
| 1 | 2 |
| I. Frysning og oplagring af hele varer, rensede og med hoved, eller opskårne varer | 270 |
| II. Filetering, frysning og oplagring | 350 |

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 429/2004**af 4. marts 2004****om fastsættelse for fangståret 2004 af støtten til privat oplagring af visse fiskevarer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 af 17. december 1999 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2813/2000 af 21. december 2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 for så vidt angår støtte til privat oplagring af visse fiskerivarer ⁽²⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Støtten må ikke overstige de tekniske og finansielle udgifter, der blev konstateret i EF i det foregående fangstår.
- (2) For ikke at opmuntre til langvarig oplagring og for at afkorte betalingsfristerne og nedbringe kontroludgifterne bør støtten til privat oplagring udbetales på én gang.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskevarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Støtten for fangståret 2004 til privat oplagring af de varer, der er anført i bilag II til forordning (EF) nr. 104/2000, fastsættes således:

- 1. måned: 200 EUR/ton
- 2. måned: 0 EUR/ton

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 2004.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 326 af 22.12.2000, s. 30.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 430/2004

af 4. marts 2004

om fastsættelse for fiskevarer, der tages tilbage fra markedet i fangståret 2004, af de standardværdier, som indgår i beregningen af den finansielle udligning og det tilsvarende forskud

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 af 17. december 1999 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter ⁽¹⁾, særlig artikel 21, stk. 5 og 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 104/2000 er det fastsat, at der ydes en finansiell udligning til producentorganisationer, der under visse betingelser tager de varer, der er nævnt i afsnit A og B i bilag I til nævnte forordning, tilbage. Denne finansielle udligning skal nedsættes med visse standardværdier, hvis det drejer sig om varer til andre formål end konsum.
- (2) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2493/2001 af 19. december 2001 om afsætning af visse tilbagetagne fiskevarer ⁽²⁾ fastsættes det, hvordan tilbagetagne varer skal afsættes. Det bør for sådanne varer fastsættes en standardværdi for hver af disse afsætningsmåder under hensyntagen til den gennemsnitlige indtægt, som kan opnås ved en sådan afsætning i de forskellige medlemsstater.
- (3) Efter artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2509/2000 af 15. november 2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 for så vidt angår finansiell udligning for tilbagetagelse af visse fiskevarer ⁽³⁾ skal det organ, som er ansvarligt for at udbetale den finansielle udligning, underrettes, når en producentorganisation eller et af dens medlemmer udbyder sine varer til salg i en anden medlemsstat end den, hvor organisationen er anerkendt. Det nævnte

organ er organet i den medlemsstat, hvor producentorganisationen er anerkendt. Standardværdien, der skal fratrækkes, bør derfor være den værdi, der anvendes i sidstnævnte medlemsstat.

- (4) Der bør anvendes samme beregningsmetode for forskud på finansiell udligning som omhandlet i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2509/2000.
- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskevarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For fangståret 2004 fastsættes de standardværdier, der indgår i beregningen af den finansielle udligning og det tilsvarende forskud for de fiskerivarer, der tages tilbage af producentorganisationerne, og som anvendes til andre formål end konsum, jf. artikel 21, stk. 5, i forordning (EF) nr. 104/2000, som angivet i bilaget.

Artikel 2

Standardværdien, der skal trækkes fra den finansielle udligning og det tilsvarende forskud, er den værdi, der anvendes i den medlemsstat, hvor producentorganisationen er anerkendt.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 337 af 20.12.2001, s. 20.

⁽³⁾ EFT L 289 af 16.11.2000, s. 11.

BILAG

Standardværdier

| Anvendelse af de tilbagetagne varer | EUR/t |
|--|-------|
| 1. Anvendelse efter forarbejdning til mel (foder): | |
| a) Sild af arten <i>Clupea harengus</i> og makrel af arterne <i>Scomber scombrus</i> og <i>Scomber japonicus</i> : | |
| — Danmark og Sverige | 70 |
| — Det Forenede Kongerige | 50 |
| — andre medlemsstater | 17 |
| — Frankrig | 1 |
| b) Hesterejer af arten <i>Crangon crangon</i> og dybvandsrejer (<i>Pandalus borealis</i>): | |
| — Danmark og Sverige | 0 |
| — andre medlemsstater | 10 |
| c) Andre varer: | |
| — Danmark | 40 |
| — Sverige, Portugal og Irland | 17 |
| — Det Forenede Kongerige | 28 |
| — andre medlemsstater | 1 |
| 2. Anvendelse i fersk eller konserveret stand (foder): | |
| a) Sardiner af arten <i>Sardina pilchardus</i> og ansjosarter (<i>Engraulis</i> spp.): | |
| — alle medlemsstater | 8 |
| b) Andre varer | |
| — Sverige | 0 |
| — Frankrig | 30 |
| — andre medlemsstater | 38 |
| 3. Anvendelse som agn/madding | |
| — Frankrig | 50 |
| — andre medlemsstater | 10 |
| 4. Anvendelse til andre formål end til foder | 0 |

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2004/20/EF

af 2. marts 2004

om ændring af Rådets direktiv 91/414/EØF for at optage chlorpropham som aktivt stof

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 3600/92 af 11. december 1992 om de nærmere bestemmelser for iværksættelsen af første fase af det arbejdsprogram, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler⁽²⁾, skal der opstilles en liste over aktive stoffer, som skal vurderes med henblik på eventuel optagelse i bilag I til direktiv 91/414/EØF. Listen omfatter chlorpropham.
- (2) Chlorprophams virkninger på menneskers sundhed og miljøet er blevet vurderet i henhold til forordning (EØF) nr. 3600/92 for en række anvendelsesformål, som anmelderne har foreslået. Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 933/94 af 27. april 1994 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 3600/92 for så vidt angår aktive stoffer i plantebeskyttelsesmidler og udpegning af rapporterende medlemsstater⁽³⁾ blev Nederlandene udpeget til rapporterende medlemsstat. Nederlandene forelagde den 30. april 1996 Kommissionen den pågældende vurderingsrapport og de relevante henstillinger i overensstemmelse med artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 3600/92.
- (3) Vurderingsrapporterne er blevet behandlet af medlemsstaterne og Kommissionen i Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed.
- (4) Behandlingen blev afsluttet den 28. november 2003 med Kommissionens reviderede vurderingsrapport om chlorpropham.
- (5) Behandlingen af chlorpropham gav ikke anledning til uafklarede spørgsmål eller problemer, der ville have krævet høring af Den Videnskabelige Komité for Planter.
- (6) Det fremgår af diverse undersøgelser, at plantebeskyttelsesmidler, der indeholder chlorpropham, kan forventes generelt at opfylde kravene i artikel 5, stk. 1, litra a) og

b), i direktiv 91/414/EØF, især med hensyn til de anvendelsesformål, der er undersøgt og udførligt beskrevet i Kommissionens reviderede vurderingsrapport. Chlorpropham bør derfor optages i bilag I for at sikre, at godkendelse af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder chlorpropham, kan finde sted i alle medlemsstater i overensstemmelse med direktivet.

- (7) Før et aktivt stof optages i bilag I, bør medlemsstaterne og de berørte parter have en rimelig frist til at forberede sig på de nye krav, som optagelsen medfører.
- (8) Medlemsstaterne bør efter optagelsen have en rimelig frist til at gennemføre bestemmelserne i direktiv 91/414/EØF vedrørende plantebeskyttelsesmidler, der indeholder chlorpropham, og især til at tage eksisterende godkendelser op til fornyet overvejelse for at sikre, at betingelserne for disse aktive stoffer i bilag I til direktiv 91/414/EØF er opfyldt. Der bør afsættes en længere periode til indgivelse og vurdering af det fuldstændige dossier for hvert plantebeskyttelsesmiddel efter de ensartede principper i direktiv 91/414/EØF.
- (9) Direktiv 91/414/EØF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (10) De i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag I til direktiv 91/414/EØF ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest den 31. juli 2005 de nødvendige love og administrative bestemmelser der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De meddeler straks Kommissionen teksten til disse bestemmelser og en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

⁽¹⁾ EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2003/119/EF (EUT L 325 af 12.12.2003, s. 41).

⁽²⁾ EFT L 366 af 15.12.1992, s. 10. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2266/2000 (EFT L 259 af 13.10.2000, s. 10).

⁽³⁾ EFT L 107 af 28.4.1994, s. 8. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2230/95 (EFT L 225 af 22.9.1995, s. 1).

De anvender bestemmelserne fra den 1. august 2005.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. Medlemsstaterne fastlægger reglerne for denne henvisning.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne tager godkendelsen af hvert plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder chlorpropham, op til fornyet behandling for at sikre, at kravene vedrørende chlorpropham i bilag I til direktiv 91/414/EØF er opfyldt. Om nødvendigt ændrer eller tilbagekalder de godkendelsen senest den 31. juli 2005.

2. For hvert godkendt plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder chlorpropham, enten som eneste aktive stof eller som ét af flere aktive stoffer, som alle er optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF pr. 31. januar 2005, revurderer medlemsstaterne produktet i overensstemmelse med de ensartede principper i bilag VI til direktiv 91/414/EØF på grundlag af et dossier, der

opfylder kravene i bilag III til nævnte direktiv. På grundlag af den vurdering fastlægger medlemsstaterne, om produktet opfylder kravene i artikel 4, stk. 1, litra b)-e), i direktiv 91/414/EØF. Om nødvendigt ændrer eller tilbagekalder de godkendelsen senest den 31. januar 2009.

Artikel 4

Dette direktiv træder i kraft den 1. februar 2005.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. marts 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG

I bilag I til direktiv 91/414/EØF indsættes følgende sidst i tabellen:

| Nr. | Almindeligt anvendt navn, identifikationsnr. | IUPAC-navn | Renhed ⁽¹⁾ | Ikrafttrædelse | Udløbsdato for stoffets optagelse i listen | Særlige bestemmelser |
|-----|--|----------------------------------|-----------------------|-----------------|--|---|
| »79 | Chlorpropham CAS-nr. 101-21-3 CIPAC-nr. 43 | Isopropyl 3-chlorphenyl-carbamat | 975 g/kg | 1. februar 2005 | 31. januar 2015 | Må kun tillades anvendt som herbicid og til spiringshæmning. Med henblik på gennemførelsen af de ensartede principper i bilag VI skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om chlorpropham, særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed den 28. november 2003. Ved denne samlede vurdering skal medlemsstaterne være særligt opmærksomme på beskyttelsen af operatørerne, forbrugerne og leddyr, der ikke er målarter. Godkendelsesbetingelserne skal omfatte risikobegrænsende foranstaltninger, hvis det er relevant. |

⁽¹⁾ Yderligere oplysninger om de aktive stoffers identitet og specifikationer fremgår af den reviderede vurderingsrapport.»

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 26. februar 2004

om ændring af beslutning 2002/736/EF om bemyndigelse af Den Helleniske Republik til at træffe en foranstaltning, der fraviger artikel 2 og artikel 28a i sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter

(2004/227/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag ⁽¹⁾, særlig artikel 27,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 27, stk. 1, i direktiv 77/388/EØF kan Rådet med enstemmighed på forslag af Kommissionen give en medlemsstat tilladelse til at indføre eller forlænge særlige foranstaltninger, der fraviger dette direktiv, for at forenkle afgiftsopkrævningen eller for at undgå visse former for svig eller unddragelse.
- (2) Ved brev registreret i Kommissionens Generalsekretariat den 10. oktober 2003 anmodede den græske regering om en forlængelse indtil den 31. december 2006 af beslutning 2002/736/EF ⁽²⁾ om bemyndigelse til at anvende en særlig beskatningsordning i sektoren for affald til genbrug.
- (3) De øvrige medlemsstater blev den 24. oktober 2003 underrettet om Grækenlands anmodning.
- (4) Beslutning 2002/736/EF bemyndigede Den Helleniske Republik til at anvende følgende foranstaltninger indtil den 31. december 2003:
 - a) en undtagelse af leverancer og erhvervelser inden for Fællesskabet af affald til genbrug såsom skrot, jern- og stålaffald, glas, papir og karton, i det omfang den afgiftspligtiges omsætning er lavere end 900 000 EUR

b) en undtagelse af leverancer og erhvervelser inden for Fællesskabet af ikke-jernholdige metaller uanset den afgiftspligtiges omsætning.

- (5) Afgiftspligtige personer, hvis transaktioner omfattes af ovennævnte undtagelser, kan på betingelser, som Den Helleniske Republik fastsætter, bemyndiges til at undlade at anvende undtagelserne for deres transaktioner.
- (6) Fravigelsen var nødvendig på grund af vanskelighederne med at bekæmpe svig i sektoren, hvor visse erhvervsdrivende, hovedsagelig småhandlende, ikke opfyldte deres forpligtelser i henhold til artikel 21, stk. 1, litra a), om at betale myndighederne den afgift, de havde lagt på deres leverancer. Det er specielt vanskeligt at håndhæve afgiftsopkrævningen i denne sektor, fordi det er vanskeligt at fastlægge og kontrollere aktiviteterne for handlende, der ikke efterkommer reglerne. Derfor er denne ordning et effektivt middel til at forebygge svig.
- (7) Den 7. juni 2000 fremlagde Kommissionen en meddelelse om en strategi, der på kort sigt skal få momssystemet til at fungere bedre, og i meddelelsen forpligtede Kommissionen sig til at foretage en rationalisering af det store antal undtagelser, der gælder i øjeblikket. I visse tilfælde kan denne rationalisering imidlertid bestå i, at visse undtagelser, som måtte have vist sig særligt effektive, udvides til at gælde for samtlige medlemsstater. Kommissionen gentager dette kompromis i sin meddelelse af 20. oktober 2003.

⁽¹⁾ EFT L 145 af 13.6.1977, s. 1. Senest ændret ved direktiv 2004/7/EF (EUT L 27 af 30.1.2004, s. 44).

⁽²⁾ EFT L 233 af 30.8.2002, s. 36.

- (8) Det er derfor hensigtsmæssigt at indrømme Den Helleniske Republik en forlængelse af den nuværende undtagelse indtil en dato, hvor en særordning for momsens anvendelse i sektoren for affald til genbrug træder i kraft, dog senest den 31. december 2005.
- (9) Undtagelsen har ingen negativ indvirkning på Fællesskabernes egne indtægter af merværdiafgift eller på det momsbeløb, der lægges på det endelige forbrug.
- (10) For at sikre uafbrudt anvendelse af beslutning 2002/736/EF bør nærværende beslutning anvendes med tilbagevirkende kraft —

Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra den 1. januar 2004.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den Helleniske Republik.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I artikel 1 i beslutning 2002/736/EF ændres »den 31. december 2003« til »den dato, hvor en særlig momsordning for affalds-genbrugssektoren, der ændrer direktiv 77/388/EØF, træder i kraft, dog senest den 31. december 2005«.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 2004.

På Rådets vegne

N. DEMPSEY

Formand

RÅDETS BESLUTNING

af 26. februar 2004

om bemyndigelse af Spanien til at anvende en foranstaltning, der fraviger artikel 21 i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter

(2004/228/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag ⁽¹⁾, særlig artikel 27,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I medfør af artikel 27, stk. 1, i direktiv 79/388/EØF kan Rådet med enstemmighed på forslag af Kommissionen give en medlemsstat tilladelse til at indføre særlige foranstaltninger, der fraviger bestemmelserne i dette direktiv, for at forenkle afgiftsopkrævningen eller for at undgå visse former for svig eller unddragelse.

(2) I et brev, der blev registreret af Kommissionens Generalsekretariat den 27. oktober 2003, anmodede den spanske regering om at kunne anvende særlige afgiftsforanstaltninger inden for affaldssektoren.

(3) De øvrige medlemsstater blev informeret om den spanske anmodning den 7. november 2003.

(4) Hensigten med den pågældende undtagelsesforanstaltning er at give Spanien mulighed for at kunne udpege modtageren af specifikke leverancetyper i affaldssektoren som afgiftspligtig. I henhold til artikel 17, stk. 2, litra a), i direktiv 77/388/EØF kan modtageren af affaldsleverancer fradrage den afgift, der skal betales for sådanne leverancer. Dette tiltag vil mindske de problemer, som skattemyndighederne har med momsinddragelse i denne sektor.

(5) Den pågældende foranstaltning skal først og fremmest betragtes som et tiltag, der tager sigte på at forebygge afgiftsunddragelse i affaldsbrugssektoren, såsom manglende indbetaling af faktureret moms fra erhvervsdrivende, der foretager indsamling, sortering og simpel omarbejdning af affaldsmateriale, som derefter ikke kan spores. Foranstaltningen vil endvidere også forenkle skattemyndighedernes arbejde.

(6) Foranstaltningen er tilpasset målsætningen, eftersom den ikke skal anvendes på alle afgiftspligtige operationer i sektoren, men kun for specifikke operationer, i forbindelse med hvilke der er tale om betydelige afgiftsunddragsproblemer.

(7) Den 7. juni 2000 offentliggjorde Kommissionen en strategi med henblik på at forbedre momssystemet på kort sigt. Heri påtog Kommissionen sig at strømline det store antal nuværende undtagelsesbestemmelser. I visse tilfælde kunne en sådan strømlining medføre, at visse specielt effektive undtagelsesbestemmelser blev udvidet til at omfatte samtlige medlemsstater.

(8) Kommissionens seneste kontakter til visse nationale myndigheder og repræsentanter for sektoren tyder på, at det vil være nødvendigt at indføre regler, der er specielt tilpasset sektoren med henblik på at sikre en mere retfærdig beskatning af Fællesskabets erhvervsdrivende inden for denne sektor. Kommissionen har til hensigt at udarbejde et forslag om en særlig ordning for affaldsbrugssektoren.

(9) Undtagelsesbestemmelsen bør derfor udløbe samme dato, som en særlig momsordning for affaldsbrugssektoren træder i kraft, men dog senest den 31. december 2005.

(10) Foranstaltningen har ingen negative virkninger for Fællesskabets egne momsindtægter, og det har heller ingen indvirkning på størrelsen af det afgiftsbeløb, der skal erlægges i forbindelse med det endelige forbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Ved undtagelse fra artikel 21, stk. 1, litra a), i direktiv 77/388/EØF, som formuleret i artikel 28, litra g), bemyndiges Spanien hermed til at udpege modtageren af leverancer varer og tjenesteydelser, som er omhandlet i artikel 2 i nærværende beslutning, som momspligtig.

⁽¹⁾ EFT L 145 af 13.6.1977, s. 1. Senest ændret ved direktiv 2003/92/EF (EUT L 260 af 11.10.2003, s. 8).

Artikel 2

Modtageren af leverancer af varer og tjenesteydelser kan udpeges som afgiftspligtig i følgende tilfælde:

- a) leverancer af industriaffald, ferrometalaffald og -skrot, rester og andre genbrugsmaterialer bestående af ferro- og ikke-ferrometaller, legeringer heraf, slagger, aske og industriaffald, der indeholder metaller eller metallegeringer, og tjenesteydelser i forbindelse med udvælgelse, skæring, fragmentering og trykning af sådanne materialer
- b) leverancer af affald af papir, karton eller glas
- c) leverancer af halvforarbejdede produkter (f.eks. blokke, klumper, plader, stænger, korn, granulat og varmtvalsede stænger i uregelmæssigt oprullede ringe) fra fremstilling, forarbejdning eller smeltning af non-ferrometaller, undtagen blandinger med nikkel.

Artikel 3

Denne beslutning udløber samme dato, som en særlig momsordning for affalds-genbrugssektoren, der ændrer direktiv 77/388/EØF, træder i kraft, dog senest den 31. december 2005.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 2004.

På Rådets vegne

N. DEMPSEY

Formand

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 5. marts 2004

om listen over virksomheder i Letland, der er godkendt til indførsel af fersk kød til EF

(meddelt under nummer K(2004) 662)

(EØS-relevant tekst)

(2004/229/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og artikel 18, stk. 1, litra a) og b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Virksomheder i tredjelande kan kun godkendes til at udføre fersk kød til EF, hvis de opfylder de generelle og særlige betingelser i direktiv 72/462/EØF.
- (2) Sagkyndige fra EF har under et besøg i Letland konstateret, at dyresundhedssituationen her er lige så god som i medlemsstaterne, især hvad angår sygdomme, der kan overføres via kød, og at kontrollen med produktionen af fersk kød gennemføres tilfredsstillende.
- (3) I henhold til artikel 4, stk. 3, i direktiv 72/462/EØF har Letland fremsendt oplysninger om de virksomheder, der bør godkendes til at udføre fersk kød til EF.
- (4) De virksomheder, Letland peger på, opfylder alle kravene i direktiv 72/462/EØF, så de kan udpeges som slagterier og autoriserede opskæringsvirksomheder, hvorfra der kan tillades indførsel til EU i henhold til direktivets artikel 18.

(5) Et EF-kontrolbesøg har vist, at virksomhedernes hygiejnenormer er tilfredsstillende, og de kan derfor optages på den første liste over virksomheder, som udarbejdes i henhold til direktiv 72/462/EØF, og hvorfra indførsel af fersk kød kan tillades.

(6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De i bilaget anførte virksomheder i Letland godkendes til udførsel af fersk kød til EF under overholdelse af de betingelser, der er fastsat i direktiv 72/462/EØF, bl.a. i direktivets artikel 18, stk. 1, litra a) og b).

Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra den 12. marts 2004.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 302 af 31.12.1972, s. 28.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36.

BILAG

Land: Letland

| Godkendelsesnummer | Virksomhed | By/region | Kategori (*) | | | | | | | SR |
|--------------------|-----------------|---|--------------|----|----|---|-----|---|----|----|
| | | | SL | CP | CS | B | S/G | P | SP | |
| A009143 | JSC »Ruks« | Cesis, distriktet Cesis | x | x | | x | | x | | |
| A000917 | Gård »Lankalni« | landsbyen Dzeldas, Nkraces, distriktet Kuldigas | x | x | | x | | x | | |

(*) SL: Slakteri

CP: Opskæringsvirksomhed

CS: Kølelager

B: Oksekød

S/G: Fårekød/gedekød

P: Svinekød

SP: Kød fra dyr af hestefamilien

SR: Særlige bemærkninger

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 5. marts 2004

om ændring af beslutning 2003/467/EF for så vidt angår erklæringen om, at visse provinser i Italien er fri for kvægtuberkulose og kvægbrucellose

(meddelt under nummer K(2004) 666)

(EØS-relevant tekst)

(2004/230/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin⁽¹⁾, især bilag A, kapitel I, punkt 4, og bilag A, kapitel II, punkt 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Listerne over medlemsstater, der er erklæret fri for kvægtuberkulose og kvægbrucellose, er opført i Kommissionens beslutning 2003/467/EF af 23. juni 2003 om fastlæggelse af kvægbesætningers status i visse medlemsstater eller regioner i medlemsstater som officielt fri for tuberkulose, brucellose og enzootisk kvægleukose⁽²⁾.
- (2) Italien har forelagt Kommissionen dokumentation, der viser, at alle betingelserne i direktiv 64/432/EØF er opfyldt, for så vidt angår provinsen Grosseto i regionen Toscana, så det pågældende område med hensyn til kvægbesætninger kan erklæres officielt fri for kvægtuberkulose.
- (3) Italien har ligeledes forelagt Kommissionen dokumentation, der viser, at alle betingelserne i direktiv 64/432/EØF er opfyldt, for så vidt angår provinserne Arezzo, Grosseto, Livorno, Lucca og Pisa i regionen Toscana, så de pågældende områder med hensyn til kvægbesætninger kan erklæres officielt fri for kvægbrucellose.

- (4) Som følge af evalueringen af den dokumentation, som Italien har forelagt, bør provinsen Grosseto i regionen Toscana erklæres officielt fri for kvægtuberkulose, og provinserne Arezzo, Grosseto, Livorno, Lucca and Pisa i regionen Toscana bør erklæres officielt fri for kvægbrucellose.
- (5) Beslutning 2003/467/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilag I og II til beslutning 2003/467/EF ændres som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT 121 af 29.7.1964, s. 1977/64. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 21/2004 (EUT L 5 af 9.1.2004, s. 8).

⁽²⁾ EUT L 156 af 25.6.2003, s. 74. Senest ændret ved beslutning 2004/63/EF (EUT L 13 af 20.1.2004, s. 32).

BILAG

I bilag I og II til beslutning 2003/467/EF foretages følgende ændringer:

1) I bilag I affattes kapitel 2 således:

»KAPITEL 2

Regioner i medlemsstater, der er erklæret officielt tuberkulosefri*Italien:*

- regionen Lombardia: provinserne Bergamo, Lecco og Sondrio
- regionen Marche: provinsen Ascoli Piceno
- regionen Toscana: provinsen Grosseto
- regionen Trentino-Alto Adige: provinserne Bolzano og Trento.«

2) I bilag II affattes kapitel 2 således:

»KAPITEL 2

Regioner i medlemsstater, der er erklæret officielt brucellosefri*Italien:*

- regionen Emilia-Romagna: provinserne Bologna, Ferrara, Forli-Cesena, Modena, Parma, Piacenza, Ravenna, Reggio Emilia og Rimini
- regionen Lombardia: provinserne Bergamo, Como, Cremona, Lecco, Lodi, Mantova, Pavia, Sondrio og Varese
- regionen Marche: provinsen Ascoli Piceno
- regionen Sardinia: provinserne Cagliari, Nuoro, Oristano og Sassari
- regionen Toscana: provinserne Arezzo, Grosseto, Livorno, Lucca og Pisa
- regionen Trentino-Alto Adige: provinserne Bolzano og Trento

Portugal:

- den selvstyrende region Azorerne: øerne Pico, Graciosa, Flores og Corvo

Det Forenede Kongerige:

- Storbritannien: England, Skotland og Wales.«
-

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 8. marts 2004

om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af visse koldtvalsede flade produkter af rustfrit stål med oprindelse i Amerikas Forenede Stater

(2004/231/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, særlig artikel 9,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

- (1) Kommissionen modtog den 4. november 2002 en klage, hvori det hævdedes, at visse koldtvalsede flade produkter af rustfrit stål med oprindelse i Amerikas Forenede Stater («USA») blev indført til skadevoldende dumpingpriser.
- (2) Klagen blev indgivet af Eurofer (Foreningen af Europæiske Stålproducenter) i henhold til artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 («grundforordningen») på vegne af EF-producenter, som tegner sig for en væsentlig del af den samlede produktion i Fællesskabet af visse koldtvalsede flade produkter af rustfrit stål.
- (3) Klagen indeholdt umiddelbart bevis for, at der fandt dumping sted og forvoldtes væsentlig skade som følge heraf, hvilket blev anset for at være tilstrækkeligt til at begrunde indledningen af en antidumpingprocedure.
- (4) Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* ⁽²⁾ om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen til Fællesskabet af visse koldtvalsede flade produkter, nemlig ferritisk chromstål med et indhold af kulstof på under 0,15 vægtprocent og et indhold af chromstål på mellem 10,5 vægtprocent og 18 vægtprocent, fladvalset, ikke oprullet, kun koldtvalset, af rustfrit stål med et indhold af nikkel på mindre end 2,5 vægtprocent i standardkvalitet AISI 409/409L (EN 1.4512), AISI 441 (EN 1.4509) og AISI 439 (EN 1.4510), som i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 7219 31 00, ex 7219 32 90, ex 7219 33 90, ex 7219 34 90, ex 7219 35 90, ex 7220 20 29, ex 7220 20 49 og ex 7220 20 89 og har oprindelse i USA.

(5) Kommissionen indførte ved forordning (EF) nr. 1611/2003 ⁽³⁾ («forordningen om midlertidig told») en midlertidig antidumpingtold på 20,6 % for den eneste samarbejdsvillige eksporterende producent og en resttold på 25,0 % på importen af visse koldtvalsede flade produkter af rustfrit stål med oprindelse i USA.

(6) Efter indførelsen af den midlertidige antidumpingtold modtog parterne meddelelse om de kendsgerninger og betragtninger, som lå til grund for forordningen om midlertidig told. De fik også en frist, inden for hvilken de kunne fremsætte bemærkninger til disse oplysninger.

(7) Mundtlige og skriftlige bemærkninger fra interesserede parter blev undersøgt, og der blev i påkommende tilfælde taget hensyn dertil i forbindelse med de endelige undersøgelsesresultater.

(8) Der blev aflagt yderligere kontrolbesøg hos følgende selskaber, der er forbundet med den samarbejdsvillige eksporterende producent i USA:

— AK Steel, SARL (Frankrig)

— AK Steel GmbH (Tyskland).

B. TILBAGETRÆKNING AF KLAGEN OG AFSLUTNING AF PROCEDUREN

(9) Ved brev af 27. januar 2004 til Kommissionen trak Eurofer officielt sin klage tilbage.

(10) I overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, i grundforordningen kan proceduren afsluttes, hvis klagen trækkes tilbage, medmindre en sådan afslutning ikke vil være i Fællesskabets interesse.

(11) Kommissionen mente, at denne procedure burde afsluttes, da undersøgelsen ikke havde frembragt betragtninger, som viste, at en afslutning af sagen ikke ville være i Fællesskabets interesse. Interesserede parter blev informeret herom og fik lejlighed til at fremføre deres bemærkninger. Der blev ikke modtaget bemærkninger, som kunne tyde på, at en afslutning af sagen ikke ville være i Fællesskabets interesse.

(12) Kommissionen konkluderer derfor, at antidumpingproceduren vedrørende import til Fællesskabet af visse koldtvalsede flade produkter af rustfrit stål med oprindelse i USA bør afsluttes, uden at der indføres antidumpingforanstaltninger.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1972/2002 (EFT L 305 af 7.11.2002, s. 1).

⁽²⁾ EFT C 314 af 17.12.2002, s. 3.

⁽³⁾ EUT L 230 af 16.9.2003, s. 9.

- (13) Beløb, for hvilke der i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1611/2003 er stillet sikkerhed i form af midlertidig told, frigives —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Antidumpingproceduren vedrørende importen af visse koldtvalsedede flade produkter af rustfrit stål, som i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 7219 31 00, ex 7219 32 90, ex 7219 33 90, ex 7219 34 90, ex 7219 35 90, ex 7220 20 29, ex 7220 20 49 og ex 7220 20 89 og har oprindelse i USA, afsluttes.

Artikel 2

Forordning (EF) nr. 1611/2003 ophæves.

Artikel 3

De beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold i henhold til forordning (EF) nr. 1611/2003, frigives.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 2004.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen
